

tula™

Toddler

Instruction Manual



IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE · DŮLEŽITÉ!
PEČLIVĚ SI PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ · BELANGRIJK! GOED
LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK · TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA
SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN · IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À
CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE · WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND
FÜR SPÄTERE ZWECKE AUFBEWAHREN · IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI · WAŻNE! ZATRZYMAJ INSTRUKCJĘ DO
WGLĄDU I STOSOWANIA W PRZYSZŁOŚCI · IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E
GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA · IMPORTANTE! LEA CON CUIDADO Y GUARDE
PARA FUTURAS REFERENCIAS · VIKTIGT! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA
REFERENS · ÖNEMLİ! DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN ·

EN: USER GUIDE

IMPORTANT! Keep baby fully supported with one hand 	Perform Action FIRST 
Visual Check OK 	Perform Action SECOND 
Visual Check Wrong 	Audible Click 
Movement in the Indicated Direction 	Open 
Instructions Continued on Next Page 	Repeat Action on Other Side 

CZ: UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

DŮLEŽITÉ! Dítě podepírejte plně jednou rukou 	Provedte akci JAKO PRVNÍ 
Vizuální kontrola OK 	Provedte akci JAKO DRUHOU 
Vizuální kontrola chybně 	Slyšitelné cvaknutí 
Pohyb v uvedeném směru 	Otevřít 
Pokyny pokračují na další straně 	Opakujte akci na druhé straně 

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING

BELANGRIJK! Zorg dat u met één hand uw baby volledig ondersteunt 	EERSTE handeling 
Visuele controle: Goed 	TWEEDE handeling 
Visuele controle: Fout 	Hoorbare klik 
Verplaatsen in de aangegeven richting 	Openen 
Instructies – Vervolg op de volgende pagina 	Handeling herhalen aan de andere kant 

FI: KÄYTTÖOHJE	
TÄRKEÄÄ! Pidä lapsi toisella kädellä hyvin tuettuna 	Tee toimenpide ENSIN 
Silmämääräinen tarkistus OK 	Tee toimenpide TOISEKSI 
Silmämääräinen tarkistus ei OK 	Kuuluva naksahdus 
Liike ilmoitettuun suuntaan 	Avaa 
Ohjeet jatkuvat seuraavalla sivulla 	Toista toimenpide toiselle puolelle 

FR: MANUEL D'UTILISATION	
IMPORTANT! Veillez à bien maintenir le bébé d'une main 	Faire l'action EN PREMIER 
Contrôle visuel OK 	Faire l'action EN DEUXIÈME 
Contrôle visuel non satisfaisant 	Clic audible 
Mouvement dans le sens indiqué 	Ouvrir 
Suite des instructions page suivante 	Faire de même de l'autre côté 

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG	
WICHTIG! Das Baby mit einer Hand vollständig stützen 	Vorgang als ERSTES durchführen 
Visuelle Prüfung OK 	Vorgang als ZWEITES durchführen 
Visuelle Prüfung Falsch 	Hörbarer Klick 
Bewegung in die angezeigte Richtung 	Öffnen 
Fortsetzung der Anleitung auf der nächsten Seite 	Vorgang auf der anderen Seite wiederholen 

IT: GUIDA PER L'UTENTE	
IMPORTANTE! Sempre assicurarsi che il bambino venga sostenuto con una mano 	Eseguire l'operazione PRIMA 
Controllo visivo OK 	Eseguire l'operazione SECONDA 
Controllo visivo sbagliato 	Clic udibile 
Movimento verso la direzione indicata 	Aprire 
Le istruzioni continuano nella pagina successiva 	Ripetere l'azione sull'altro lato 

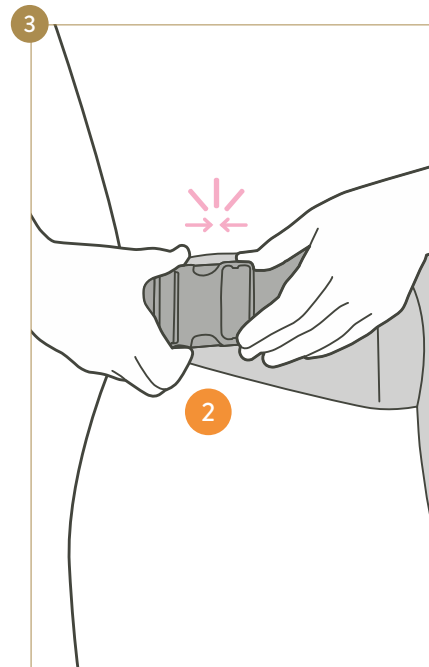
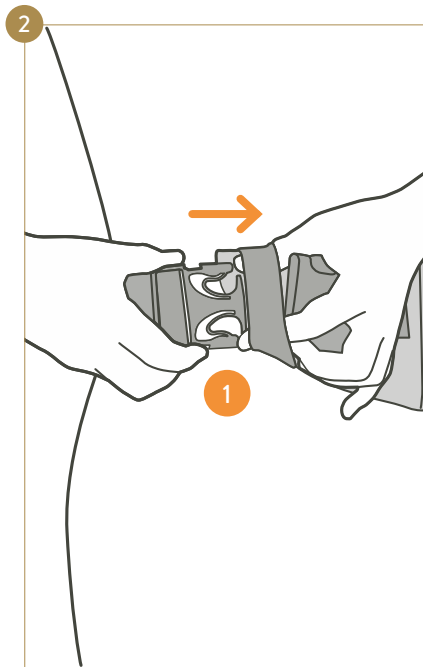
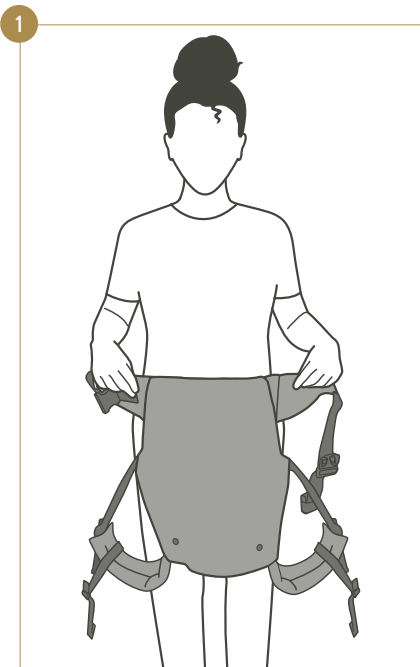
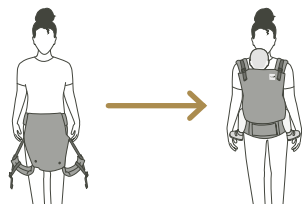
PL: INSTRUKCJA	
WAŻNE! Cały czas podtrzymuj dziecko jedną ręką 	Wykonaj czynność PIERWSZY RAZ 
Kontrola wizualna DOBRZE 	Wykonaj czynność DRUGI RAZ 
Kontrola wizualna ŻŁE 	Słyszalne kliknięcie 
Ruch we wskazanym kierunku 	Otworzyć 
Dalszy ciąg instrukcji na następnej stronie 	Powtórz czynność z drugiej strony 

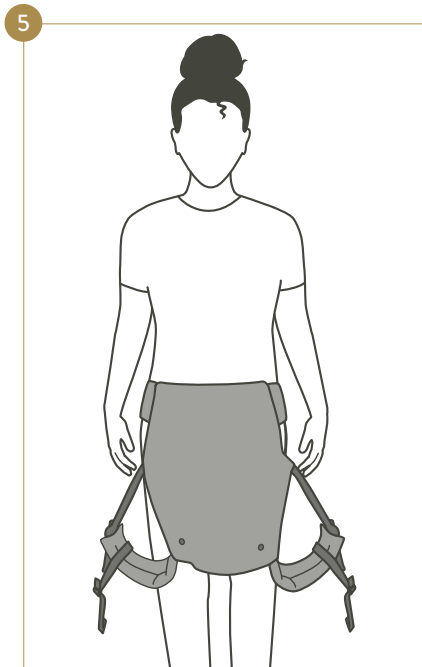
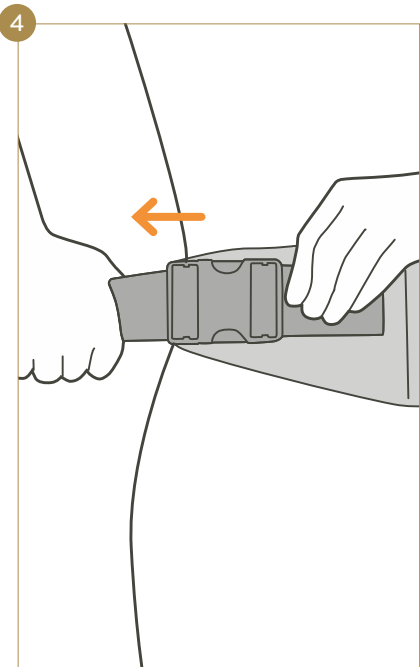
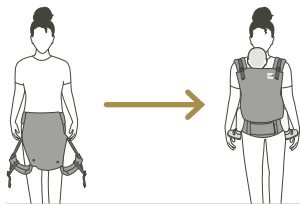
PT: GUIA DO UTILIZADOR	
IMPORTANTE! Manter o bebé totalmente apoiado com uma mão 	Executar operação EM PRIMEIRO LUGAR 
Inspeção visual: certo 	Executar operação EM SEGUNDO LUGAR 
Inspeção visual: errado 	Clique audível 
Movimento no sentido indicado 	Abrir 
As instruções continuam na página seguinte 	Repetir a operação do outro lado 

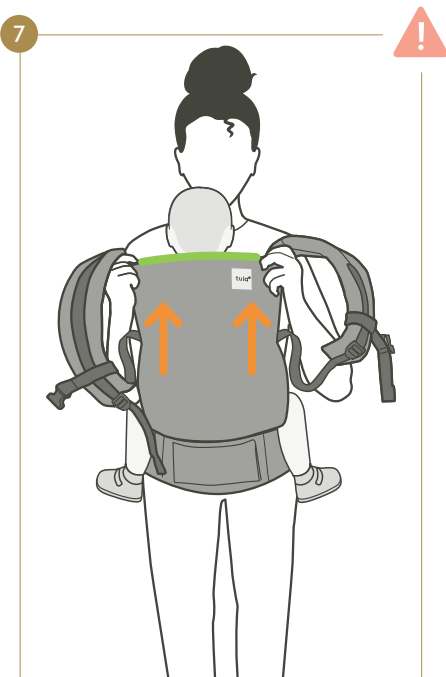
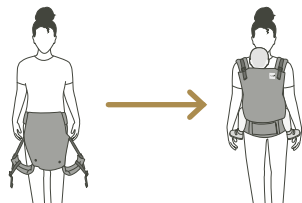
ES: GUÍA DEL USUARIO	
IMPORTANTE! Mantenga al bebé bien sujeto con una mano 	Realice la acción EN PRIMER LUGAR 
Revisión visual OK 	Realice la acción EN SEGUNDO LUGAR 
Revisión visual incorrecta 	Clic audible 
Movimiento en la dirección indicada 	Abrir 
Instrucciones continúe en la página siguiente 	Repita la acción en el otro lado 

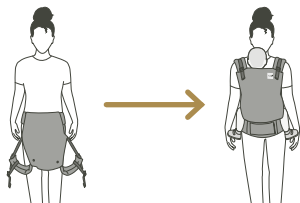
SV: ANVÄNDARMANUAL	
VIKTIGT! Ge barnet fullt stöd med en hand 	Utför denna handling FÖRST 
Visuell kontroll okej 	Utför denna handling som nummer TVÅ 
Visuell kontroll fel 	Hörbart klick 
Rörelse i den indikerade riktningen 	Öppna 
Instruktionerna fortsätter på nästa sida 	Upprepa på andra sidan 

TR: KULLANIM KILAVUZU	
ÖNEMLİ! Tek elle bebeği tam olarak destekleyin 	Eylem gerçekleştir BİRİNCİ 
Görsel kontrol Tamam 	Eylem gerçekleştir İKİNCİ 
Görsel kontrol Yanlış 	Sesli tık 
Gösterilen yönde hareket 	Açık 
Talimatlar sonraki sayfada devam ediyor 	Diğer tarafta eylemi tekrarla 









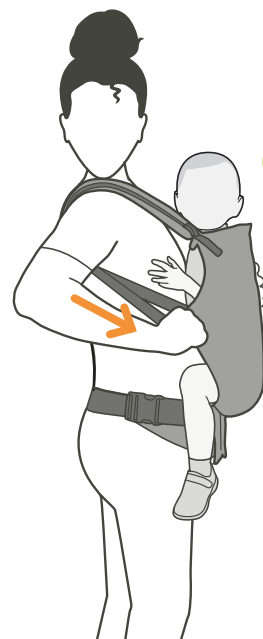
10



11



12



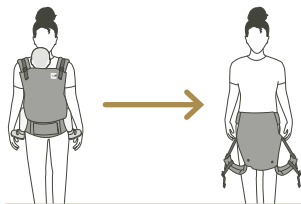


25 lb /
11.3 kg



60 lb /
27.2 kg

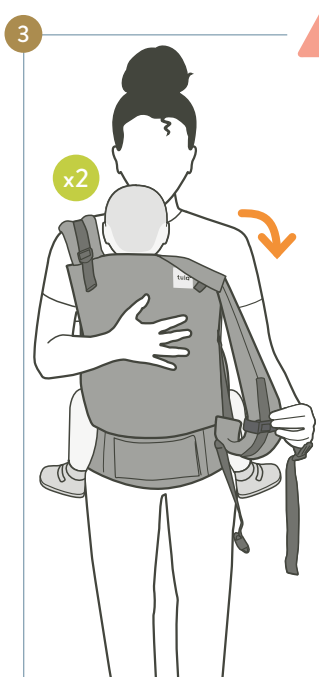
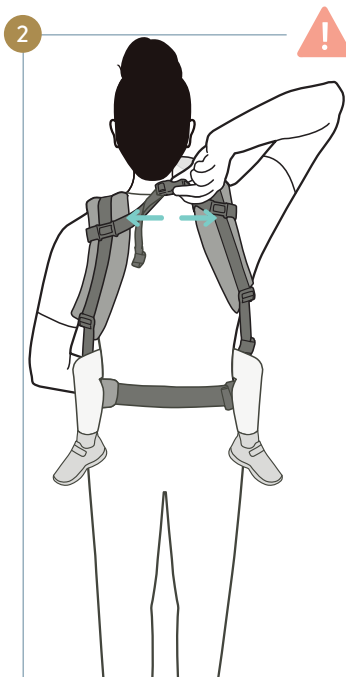
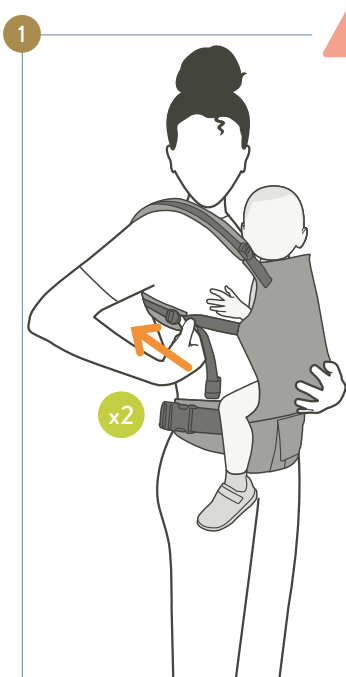


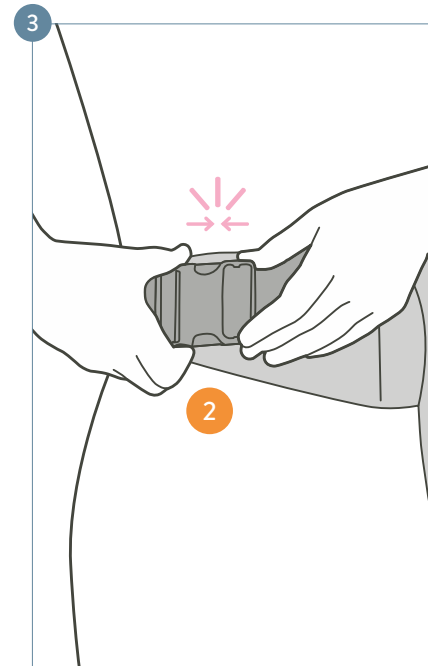
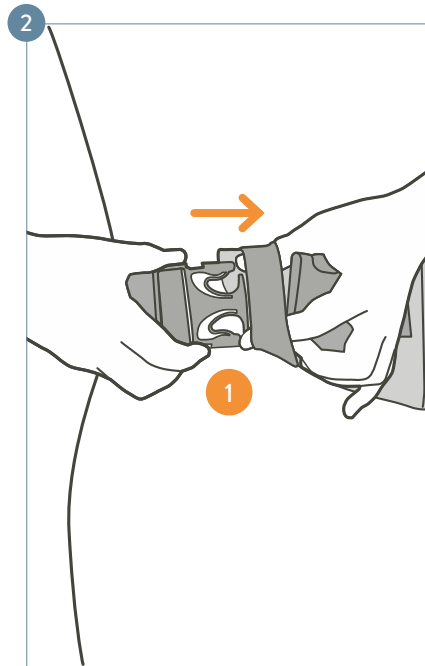
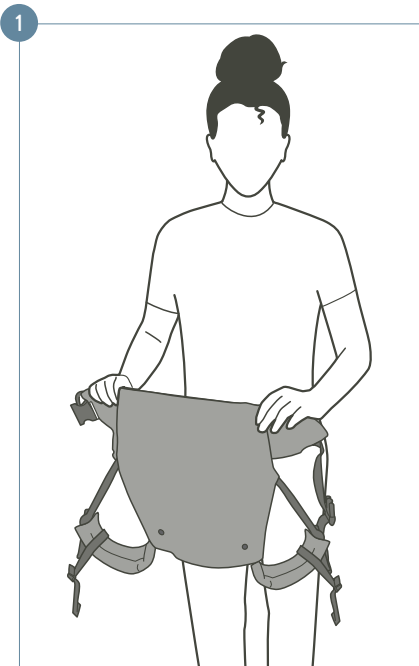
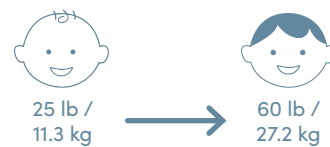
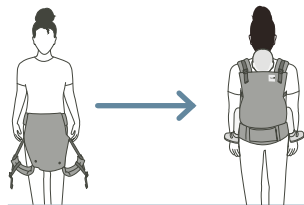


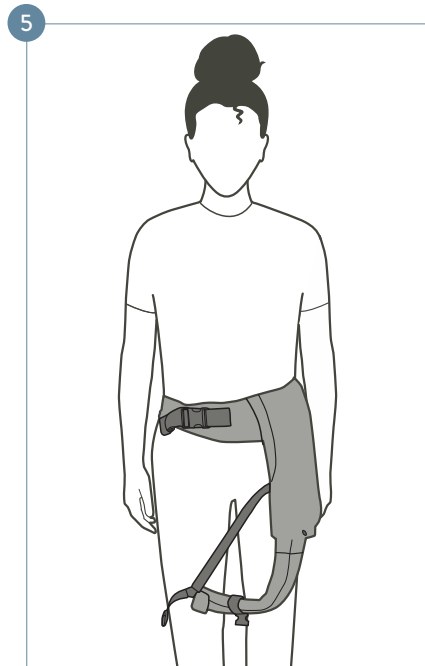
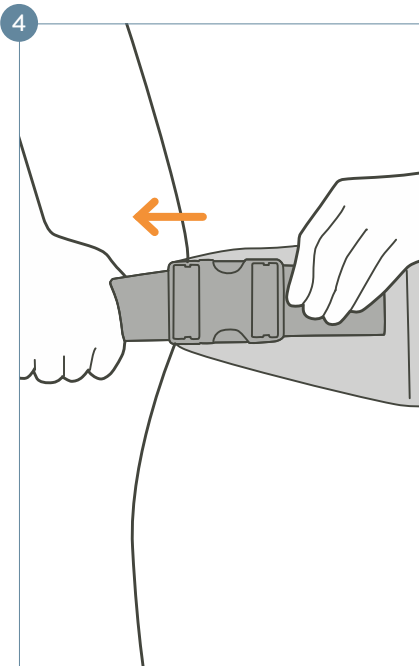
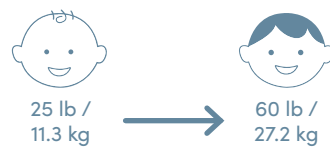
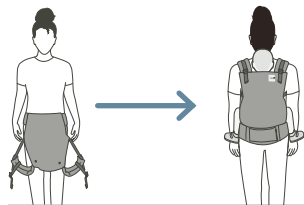
25 lb /
11.3 kg

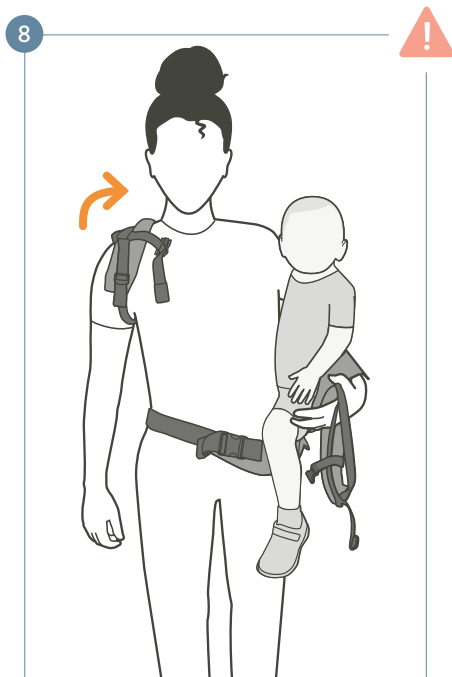
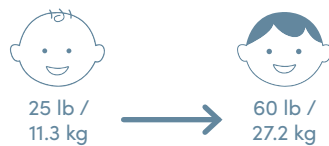
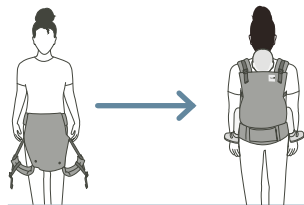


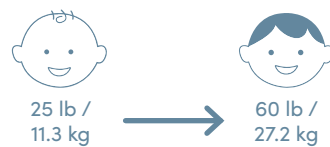
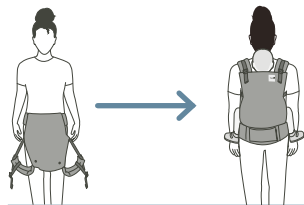
60 lb /
27.2 kg



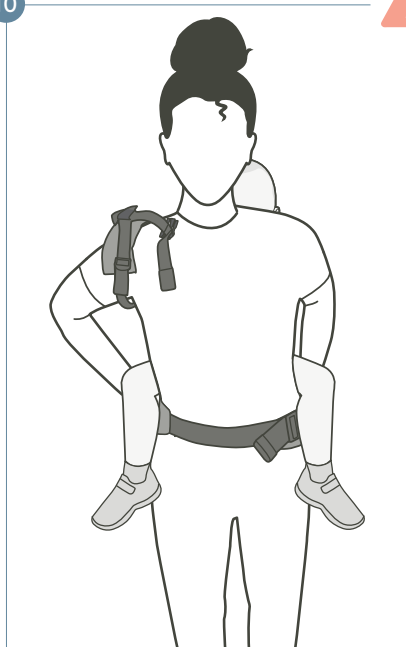




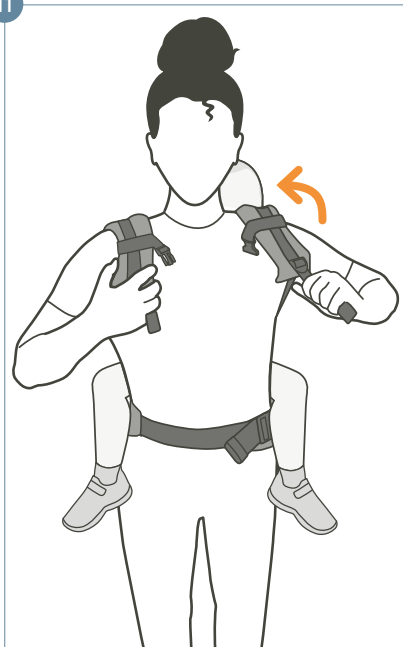




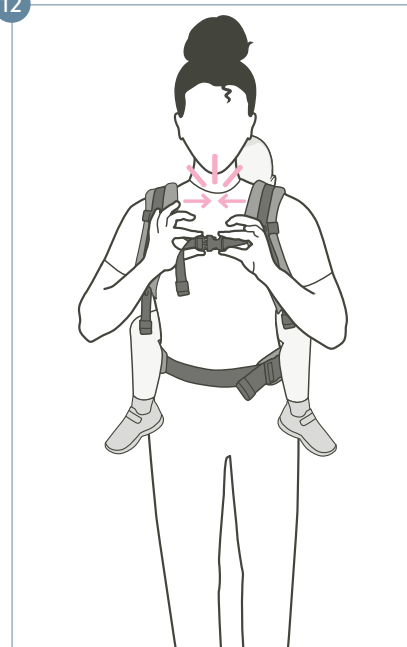
10

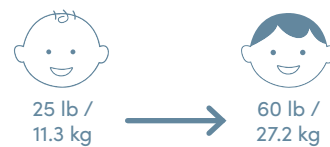
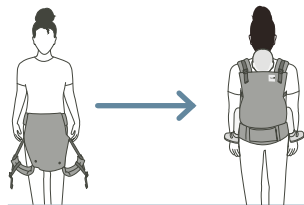


11

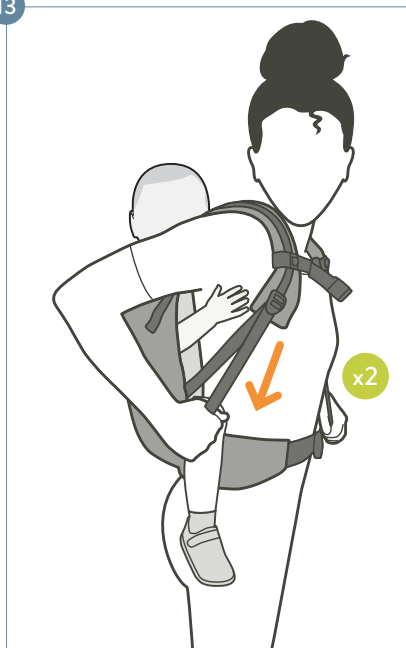


12





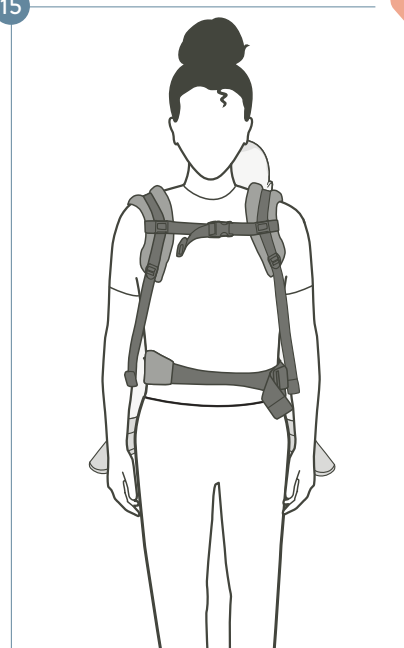
13



14



15

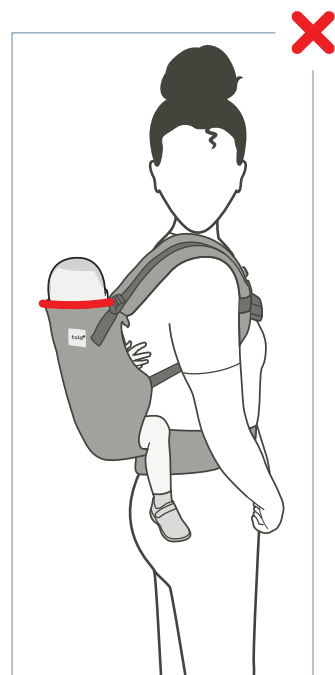
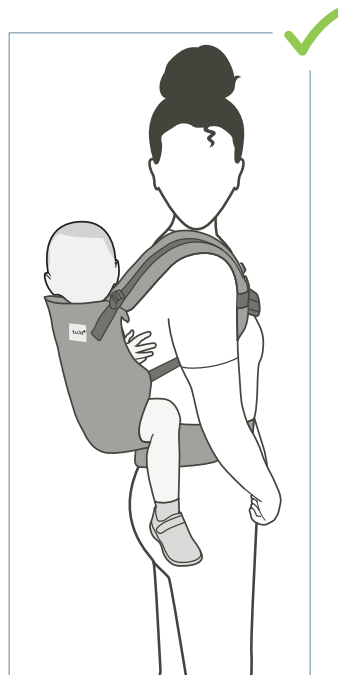


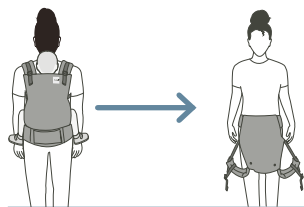


25 lb /
11.3 kg



60 lb /
27.2 kg

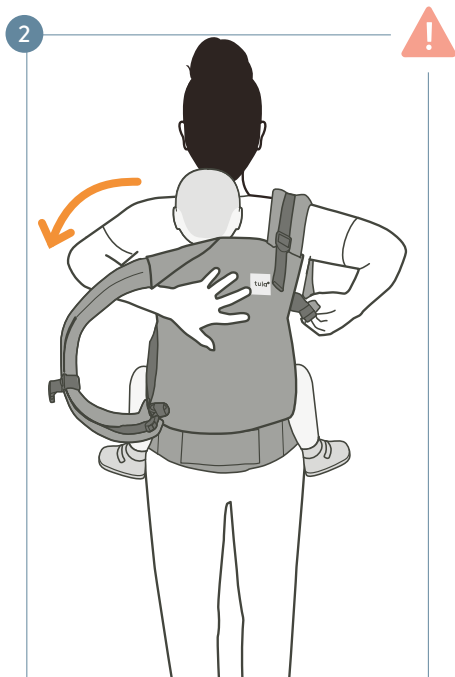


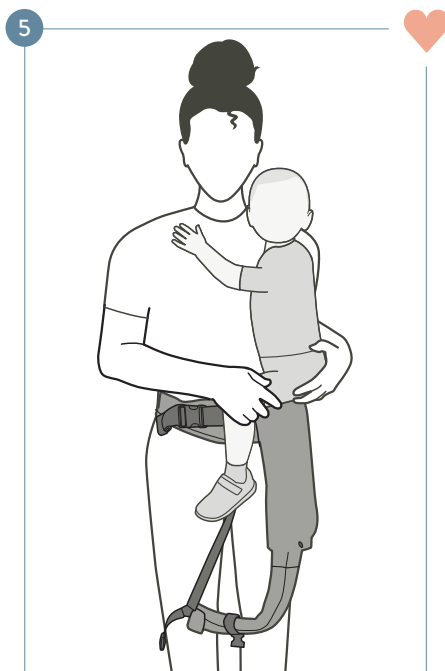
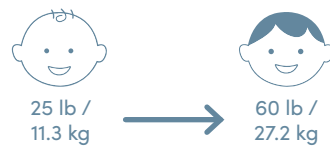
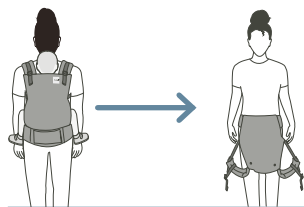


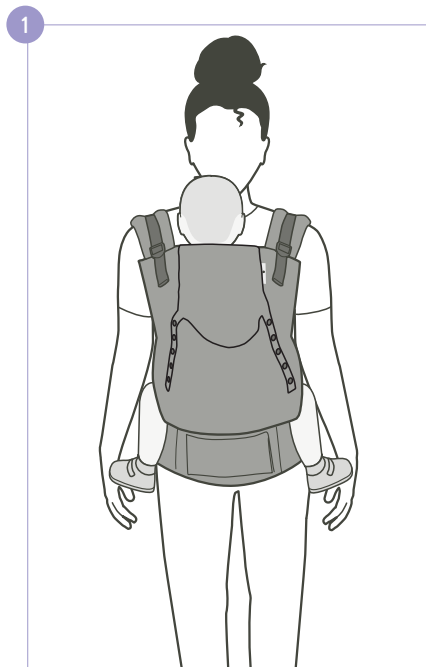
25 lb /
11.3 kg



60 lb /
27.2 kg







Wash & Care / Limited Warranty

Machine wash cold. Do not bleach. Air Dry. Do not iron. Do not dry clean.



DISCLAIMER: Baby Tula uses only the highest quality and safest dyes possible to ensure a product that will retain its color, but is free from harmful chemicals. There is always a possibility that colors will fade with washing. Baby Tula cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

Contact Customer Service for additional assistance if needed.

LIMITED WARRANTY: Baby Tula provides a limited warranty for its products against defects in materials and workmanship. We stand behind all our products and will either repair or replace, free of charge during the first year after purchase, any Baby Tula product that is defective.

All carriers, including the Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standard, Toddler, Preschool, Woven Wraps, Ring Slings, and Wrap Conversion Carriers have a one-year limited warranty against manufacturing flaws. In the rare instance in which there is a manufacturing issue or flaw, we will work with you to provide you with a refund, repair, or exchange. Our products are

handmade and may have slight variations that do not affect their use or safety. Normal wear, fabric fading, minor size differences, common/normal wrap nubs or flaws, and sewing varieties are not considered manufacturing flaws and are not covered under the limited warranty. We are not responsible for warranty coverage if the product has been altered in any way. The term “altered” is defined as including, without limit, dyeing, painting, embroidery, and fabric additions or removals made after purchase. We are also not responsible for warranty coverage for any item that has been purchased secondhand. Proof of purchase is required for all returns or exchanges.

Should you have a warranty claim please contact Customer Service:
EU: help@babytula.eu
All other inquiries: help@babytula.com

Warranty coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Tula carrier product that is not in accordance with the instructions stated in this manual. Warranty coverage does not extend to any Tula carrier product that has been modified from its original construction in any way.

Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty stated above.

Mytí a péče / Omezená záruka:

**Perte za studena. Nepoužívejte bělidla. Sušte na vzduchu.
Nežehlete. Nečistěte chemicky.**



UPOZORNĚNÍ: Baby Tula využívá pouze nejvyšší kvalitu a nejbezpečnější barviva, aby produkt udržoval svou barvu, ale byl bez škodlivých chemikálií. Přesto vždy existuje možnost, že barvy při mytí vyblednou. Baby Tula nemůže nést odpovědnost za vybledlé barvy způsobené praním.

V případě další pomoci se obraťte na zákaznickou službu.

OMEZENÁ ZÁRUKA: Baby Tula poskytuje na své výrobky omezenou záruku v případě vad materiálu a zpracování. Stojíme za všemi svými produkty, které buď bezplatně opravíme nebo vyměníme v průběhu prvního roku po nákupu – veškeré výrobky Baby Tula, které jsou vadné.

Všechna nosítka, včetně nosítek Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standard, Toddler, Preschool, Woven Wraps, Ring Slings a Wrap Conversion mají jednoletou omezenou záruku na výrobní vady. Ve výjimečných případech, v nichž se vyskytne výrobní problém nebo vada, s vámi budeme spolupracovat, abychom vám zajistili vrácení peněz, opravu nebo výměnu. Naše výrobky jsou vyráběny ručně a mají drobné odlišnosti,

kteří neovlivňují jejich použití nebo bezpečnost. Běžné opotřebení, vyblednutí látky, drobné velikostní rozdíly, společné/běžné uzlíky nebo kazy při ovinutí a odlišnosti v sešití nejsou považovány za výrobní nedostatky a nevztahuje se na ně omezená záruka. Nezodpovídáme za poskytnutí záruky, pokud byl výrobek jakýmkoliv způsobem upravován. Termín „upravování“ je definován jako: barvení, malování, vyšívání a přidávání nebo odstraňování látkových doplňků učiněné po nákupu. Rovněž nezodpovídáme za poskytnutí záruky na žádnou položku, která byly zakoupena z druhé ruky. Na všechny vratky nebo výměny je požadován doklad o koupi.

Pokud chcete uplatnit nárok na záruku, obraťte se na zákaznický servis:

EU: help@babytula.eu

Všechny ostatní dotazy: help@babytula.com

Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním nosítek Tula nebo jakýmkoli jeho jiným používáním, které není v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Záruka se nevztahuje na žádné nosítko Tula, u něž byla jakkoliv upravována jeho původní struktura.

Jiná nebo další záruční práva mohou existovat v jurisdikci kupujícího. V případě, že v rámci zákonů jurisdikce kupujícího existují odlišná nebo doplňující záruční práva, pak se uplatní tato záruční práva a budou doplněním záručních práv uvedených výše.

Schoonmaken en verzorgen / Beperkte garantie

**Koud machinewassen. Niet bleken. Aan de lucht laten drogen.
Niet strijken. Niet chemisch reinigen.**



AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING: Baby Tula gebruikt uitsluitend kleurstoffen van de beste kwaliteit die zo veilig mogelijk zijn zodat de producten niet gaan verbleken, maar ze bevatten geen schadelijke chemische stoffen. Kleuren kunnen altijd vervagen tijdens het wassen. Baby Tula kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de kleur vervaagt door het wassen.

Zo nodig kunt u voor meer hulp contact opnemen met de klantenservice.

BEPERKTE GARANTIE: Baby Tula biedt op zijn producten een beperkte garantie tegen materiaal- en fabricagefouten. We staan achter al onze producten en repareren of vervangen in het eerste jaar na aankoop kosteloos alle defecte Baby Tula-producten.

Alle dragers, waaronder de Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standard, Toddler, Preschool, Woven Wrap, Ring Sling en Wrap Conversion, hebben beperkte garantie van één jaar tegen productiefouten. In het zeldzame geval dat er sprake is van een productieprobleem of -fout, overleggen we met u over restitutie, reparatie of vervanging. Omdat onze producten met de hand worden gemaakt, zijn ze nooit helemaal identiek. De minieme

verschillen hebben echter geen gevolgen voor het gebruik of de veiligheid. Normale slijtage, geringe maatverschillen, gebruikelijke garenderdikkingen of weeffoutjes en afwijkingen in het naaiwerk worden niet beschouwd als productiefouten en vallen niet onder de beperkte garantie. De garantie vervalt wanneer het product op enigerlei wijze is gemodificeerd. Met “modificeren” bedoelen wij, onder andere, het na aankoop verven of borduren van het product of het aannaaien of verwijderen van onderdelen. Wij bieden ook geen garantie op items die tweedehands zijn aangeschaft. U moet altijd uw aankoopbewijs tonen wanneer u producten retourneert of omruilt.

Als u een beroep wilt doen op garantie, neem dan contact op met onze klantenservice:

EU: help@babytula.eu

Alle overige vragen: help@babytula.com

De garantie strekt zich niet uit tot schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik van de Tula-draagzak of door gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies in deze handleiding. De garantie is niet van toepassing op een Tula-draagzak die op enigerlei wijze is gemodificeerd.

In het rechtsgebied van de koper is mogelijk een verschillende of bijkomende waarborg van toepassing. Voor zover andere of aanvullende garantierechten bestaan volgens de wetten van de rechtspraak van de koper, zijn deze garanties van toepassing en een aanvulling op de hierboven genoemde garantie.

Pesu ja kunnossapito / Rajoitettu takuu

Konepesu kylmänä. Älä käytä valkaisuaineita. Anna kuivua. Älä silitä. Ei kuivapesua.



VASTUUVAPAUSLAUSEKE: Baby Tula käyttää vain laadukkaimpia ja turvallisimpia värejä. Näin varmistetaan, että tuote säilyttää värinsä, mutta ei sisällä vahingollisia kemikaaleja. On aina olemassa mahdollisuus, että värit haalistuvat pesussa. Baby Tula-yhtiötä ei voi pitää vastuullisena pesemisestä aiheutuneeseen värien haalistumiseen.

Ota tarvittaessa yhteyttä asiakaspalveluun.

RAJOITETTU TAKUU: Baby Tula tarjoaa tuotteilleen materiaali- ja valmistusvirheet kattavan rajoitetun takuun. Uskomme tuotteisiimme ja korjaamme tai vaihdamme viallisen Baby Tula -tuotteen maksutta ensimmäisten 12 kuukauden aikana.

Kaikilla kantolaitteilla, mukaan lukien Explore-, Half Buckle-, Free-to-Grow-, Standard-, Toddler-, Preschool-, Woven Wrap-, Ring Sling- ja Wrap Conversion -kantolaitteet, on 12 kuukauden takuu valmistusvirheiden varalta. Valmistusvirheet tai -viat ovat harvinaisia, mutta jos havaitset sellaisen, toimimme kanssasi palauttaaksemme rahasi tai korjataksemme tai vaihtaksemme tuotteen. Tuotteemme ovat käsin tehtyjä, ja niissä saattaa

olla vähäisiä vaihteluja, jotka eivät vaikuta niiden käyttöön tai turvallisuuteen. Normaali kuluminen, kankaan haalistuminen, vähäiset kokoerot, yleiset/tavalliset kantoliinan nyypt tai viat ja ompeleen vaihtelut eivät ole valmistusvikoja, eivätkä ne kuulu rajoitetun takuun piiriin. Takuu raukeaa, jos tuotetta on muutettu jollakin tavalla. Termillä "muutettu" tarkoitetaan, näihin rajoittumatta, oston jälkeen tehtyä värjäämistä, maalaamista, koristeompeluita ja kankaan lisäämistä tai poistamista. Käytettynä ostetut tuotteet eivät myöskään kuulu takuun piiriin. Kaikki palautukset ja vaihdot edellyttävät ostokuittia.

Jos sinulla on takuuvaatimus, ota yhteyttä asiakaspalveluun:

EU: help@babytula.eu

Muut kysymykset: help@babytula.com

Takuu ei kata vahinkoa, joka aiheutuu Tulan kantolaitetuotteen väärinkäytöstä tai tämän käyttöoppaan ohjeiden vastaisesta käytöstä. Takuu ei koske Tulan kantolaitetuotetta, jonka alkuperäistä rakennetta on muutettu jollakin tavoin.

Myyjän lainsäädännön takuehdot voivat olla erilaisia tai lainsäädäntöön voi kuulua myös muita takuehtoja. Siinä määrin kun erilaiset tai lisätakuoikeudet ovat voimassa ostajan lainkäyttöalueen lakien mukaisesti, kyseiset takuut pätevät ja toimivat yllä mainittujen takuiden lisänä.

Lavage et entretien / Garantie limitée

Lavage à froid en machine. Ne pas utiliser d'eau de javel. Laisser sécher à l'air libre. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.



AVERTISSEMENT: Baby Tula utilise uniquement des colorants de la meilleure qualité et les plus sûrs possible pour garantir un produit qui ne déteint pas et ne contient aucun produit chimique nocif. Il existe toujours un risque que la couleur passe au lavage. Baby Tula ne peut être tenu responsable si la couleur s'estompe au lavage.

Si nécessaire, prenez contact avec le service client pour une assistance supplémentaire.

GARANTIE LIMITÉE: Baby Tula fournit une garantie limitée qui couvre ses produits contre les défauts de fabrication ou de ses matériaux. Nous nous portons garants de tous nos produits, et réparons ou remplaçons gratuitement, pendant les 12 mois suivant la date d'achat, tout produit Baby Tula défectueux.

Tous les Porte-Bébés Tula (y compris les Porte-Bébés Explore, Hybride, Free-to-Grow, Standard, Porte-Bambins, Porte-Bambins Preschool, écharpes tissées, écharpes à boucle et porte-bébés conversion d'écharpe) sont garantis un an contre les défauts de fabrication. Dans le cas où un défaut de fabrication aurait échappé à notre vigilance, nous étudierons la situation avec vous afin de vous rembourser, de réparer ou d'échanger le produit. Nos produits sont fabriqués main et peuvent

donc différer légèrement les uns des autres sans que cela n'affecte leur mode d'emploi ou leur sécurité. L'usure naturelle, la décoloration des tissus, les légères différences de taille, les imperfections naturelles de tissage et les irrégularités des coutures ne sont pas considérés comme des défauts de fabrication et ne sont donc pas couverts par la garantie limitée. La garantie n'engage pas notre responsabilité si le produit a été modifié de quelque façon que ce soit. Le terme « modifié » signifie, et ce, sans limitation, l'utilisation de teinture ou de peinture, la broderie et tout ajout ou retrait de tissu après l'achat. La garantie ne s'applique pas aux objets achetés d'occasion. Pour bénéficier du service des retours et échanges, une preuve d'achat vous sera demandée.

En cas de réclamation concernant la garantie, veuillez contacter le service client:

Europe: help@babytula.eu

Pour toute autre demande, contactez: help@babytula.com

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation du Porte-Bébé Tula ou toute utilisation non conforme aux instructions de ce manuel. La garantie ne couvre pas un Porte-Bébé Tula qui aurait été modifié par rapport à sa conception d'origine de quelque manière que ce soit.

Des lois applicables, offrant des garanties différentes ou supplémentaires, peuvent exister dans la juridiction de l'acheteur. Dans le cas où les lois applicables dans la juridiction de l'acheteur offrent des garanties supplémentaires ou additionnelles, celles-ci doivent s'appliquer et s'ajouter à la garantie indiquée ci-dessus.

Waschen & Pflegen / Begrenzte Garantie

Kalt in der Maschine waschen. Nicht bleichen. An der Luft trocknen lassen. Nicht bügeln. Nicht chemisch reinigen.



HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Baby Tula verwendet nur die hochwertigsten und zuverlässigsten Farben, damit die Trage ihre Farbe behält, ohne auf schädliche Chemikalien zurückzugreifen. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Farben beim Waschen leicht verblassen. Baby Tula kann nicht für verblassende Farben, die durch Waschen verursacht wurden, verantwortlich gemacht werden.

Wenden Sie sich an den Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen.

BEGRENZTE GARANTIE: Baby Tula bietet für seine Produkte eine begrenzte Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler. Wir stehen hinter unseren Produkten, weshalb wir Ihnen im ersten Jahr nach dem Kauf jedes fehlerhafte Produkt von Baby Tula kostenlos reparieren oder ersetzen.

Alle Tragen, einschließlich der Produkte Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standard, Toddler, Preschool, Woven Wraps, Ring Slings und Wrap Conversion, verfügen über eine einjährige eingeschränkte Garantie gegen Fabrikationsfehler. In seltenen Fällen, in denen ein Herstellungsfehler oder Mangel vorliegt, suchen wir gemeinsam mit Ihnen eine Lösung für eine Rückerstattung, Reparatur oder einen Umtausch. Unsere Produkte sind handgefertigt und können geringfügige

Abweichungen aufweisen, die ihre Verwendung oder Sicherheit nicht beeinträchtigen. Normale Abnutzung, Materialverblassen, geringfügige Größenunterschiede, gewöhnliche/normale Stoffnoppen oder -fehler und Nähvarianten gelten nicht als Herstellungsfehler und fallen nicht unter die begrenzte Garantie. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in irgendeiner Weise verändert wurde. Der Begriff „geändert“ umfasst ohne Einschränkung das Färben, Bemalen, Besticken und das Hinzufügen oder Entfernen von Stoffen nach dem Kauf. Wir übernehmen auch keine Gewährleistung für Produkte, die aus zweiter Hand gekauft wurden. Für die Rückgabe oder den Umtausch von Produkten ist ein Kaufbeleg erforderlich.

Sollten Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter der E-Mail-Adresse: [EU: help@babytula.eu](mailto:help@babytula.eu)
Sonstige Anfragen: help@babytula.eu

Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden infolge einer unsachgemäßen Benutzung oder einer Benutzung der Tula-Trage, die nicht den Anweisungen in dieser Anleitung entspricht. Von der Garantie ausgeschlossen sind Tula-Tragen, deren ursprüngliche Konstruktion in irgendeiner Weise verändert wurde.

Je nach geltender Jurisdiktion des Kunden können unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen Anwendung finden. Im Fall, dass unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen in der Jurisdiktion des Kunden Gültigkeit besitzen, werden diese als Ergänzung der oben genannten Garantiebestimmungen angesehen.

Lavaggio & cura / Garanzia limitata

Lavare a freddo in lavatrice. Non candeggiare. Asciugatura all'aria aperta Non stirare. Non lavare a secco.



ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ: Baby Tula utilizza colori della migliore qualità e sicurezza possibile per assicurarsi che il prodotto conservi il proprio colore e non contiene prodotti chimici dannosi. C'è sempre la possibilità che i colori sbiadiscano con il lavaggio. Baby Tula non è responsabile della perdita di colore dovuta a lavaggio.

Contattare il servizio clienti per ulteriore assistenza se necessario.

GARANZIA LIMITATA: Baby Tula fornisce una garanzia limitata per i suoi prodotti contro difetti materiali o di lavorazione. Siamo attenti a tutti i nostri prodotti e ripariamo, o sostituiamo gratuitamente ogni prodotto Baby Tula difettoso, durante il primo anno dall'acquisto.

Tutti i marsupi, compresi i marsupi Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standad, Toddler, Preschool, Fasce porta bebé, Ring sling, e marsupi che si trasformano in fascia, hanno una garanzia limitata di un anno contro i difetti di fabbricazione. Nel caso in cui ci sia un problema o difetto di fabbricazione, faremo il possibile per offrirvi un rimborso, una riparazione o una sostituzione. I nostri prodotti sono fatti a mano e possono avere lievi variazioni che non

incidono sull'uso o la sicurezza. La normale usura, lo sbiadimento dei tessuti, le piccole differenze di misura, i comuni/normali difetti o sporgenze della fascia, e le diverse cuciture non sono considerati difetti di fabbricazione e non sono coperti dalla garanzia limitata. Non siamo responsabili per la copertura della garanzia se il prodotto è stato in qualche modo alterato. Il termine "alterato" comprende, senza limite, la tintura, la pittura, il ricamo e le aggiunte o rimozioni di tessuto fatte dopo l'acquisto. Non siamo responsabili nemmeno per la copertura della garanzia per ogni articolo acquistato di seconda mano. La prova di acquisto è necessaria per restituzioni o sostituzioni.

Qualora abbiate una richiesta di intervento in garanzia contattate il nostro servizio clienti:

UE: help@babytula.eu

Per tutte le altre informazioni: help@babytula.com

La garanzia non copre i danni causati da uso improprio o da qualsiasi utilizzo del marsupio Tula non conforme alle istruzioni descritte nel presente manuale. La garanzia non si estende ai marsupi Tula modificati rispetto alla loro forma originale.

Possono esistere diritti di garanzia diversi o aggiuntivi a seconda del paese dell'acquirente. Nella misura in cui sussistano diritti di garanzia diversi o ulteriori secondo le leggi della giurisdizione dell'acquirente, tali garanzie si applicano in aggiunta alla garanzia sopra dichiarata.

Pranie i pielęgnacja / Gwarancja

Prać w zimnej wodzie. Nie stosować wybielaczy. Suszyć rozwieszone. Nie prasować. Nie prać chemicznie.



WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI: Baby Tula stosuje najwyższej jakości bezpieczne barwniki do tkanin, aby produkty zachowywały oryginalne kolory. Barwniki te są wolne od niebezpiecznych środków chemicznych. Zawsze istnieje możliwość blaknięcia kolorów w wyniku prania. Baby Tula nie ponosi odpowiedzialności za blaknięcie kolorów spowodowane praniem.

W razie dodatkowych pytań prosimy skonsultować się z obsługą klienta.

GWARANCJA: Baby Tula udziela gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne. Gwarantujemy jakość naszych produktów i w ciągu roku od zakupu naprawimy lub wymienimy wadliwy produkt.

Roczna gwarancja na wszystkie nosidła Tula: Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standard, Toddler, Preschool, Chusty Tkane, Chusty Kółkowe oraz Nosidełka Chustowe obejmuje wady produkcyjne. W rzadkich przypadkach wystąpienia wady produkcyjnej wymieniamy, naprawiamy lub zwracamy koszt zakupu produktu objętego gwarancją. Nasze produkty są wykonywane ręcznie, więc mogą się nieznacznie różnić. Różnice te nie wpływają jednak

na sposób, wygodę i bezpieczeństwo użytkowania. Normalne zużycie, płowienie tkaniny, małe różnice w wymiarach, braki charakterystyczne dla danego typu materiału nie są uważane za wady produkcyjne, a zatem nie podlegają gwarancji. Produkt nie jest objęty gwarancją, jeśli w jakikolwiek sposób został zmodyfikowany. Termin „modyfikacja” jest definiowany jako: farbowanie, malowanie, haftowanie, doszywanie materiału, zmiany w konstrukcji produktu po jego zakupie niezależnie od ich stopnia. Gwarancja nie obejmuje produktów kupionych z drugiej ręki. Wymiany i zwroty wymagają przedstawienia dowodu zakupu.

Jeżeli mają Państwo jakiegokolwiek pytania dotyczące gwarancji, prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta:

EU: help@babytula.eu PL: nfo@babytula.com

W przypadku innych pytań: help@babytula.com

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania nosidełka niezgodnego z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Gwarancja nie obejmuje nosidełek Tula, które zostały poddane jakiegokolwiek modyfikacji.

W kraju kupującego mogą obowiązywać inne lub dodatkowe prawa, które, w razie ich wystąpienia, będą dodane do wyżej opisanych warunków gwarancji.

Lavagem e cuidados / Garantia limitada

**Lavar na máquina com água fria. Não usar lixívia. Secar ao ar.
Não passar a ferro. Não limpar a seco.**



EXONERAÇÃO DE RESPONSABILIDADE: Os pigmentos utilizados pela Baby Tula satisfazem os mais elevados padrões de qualidade e segurança, garantindo um produto que mantém a sua cor sem recorrer a substâncias químicas nocivas. No entanto, a cor pode começar a desaparecer devido ao excesso de lavagens. A Baby Tula não assume qualquer responsabilidade pela perda de intensidade da cor devido às lavagens.

Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente para obter assistência.

GARANTIA LIMITADA: Os produtos Baby Tula são abrangidos por uma garantia limitada contra defeitos de material e de fabrico. Não obstante os cuidados no fabrico dos nossos produtos, comprometemo-nos a reparar ou substituir todos os produtos Baby Tula com defeito, sem quaisquer encargos, durante o primeiro ano após a compra.

Todos os porta-bebés, incluindo os modelos Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standard, Toddler, Preschool, os panos, os slings de argolas e os marsúpios de pano Wrap Conversion têm uma garantia limitada de um ano contra defeitos de fabrico. Nos raros casos em que seja detetado um problema ou defeito de fabrico, procuraremos garantir-lhe

o reembolso, a reparação ou a troca. Os nossos produtos são fabricados à mão e podem apresentar ligeiras variações que não afetam a sua utilização ou segurança. O desgaste normal, a perda de cor do tecido, pequenas diferenças de tamanho, nós ou falhas comuns/normais nos panos e diferenças nas costuras não são considerados defeitos de fabrico e não são abrangidos pela garantia limitada. Não assumimos qualquer garantia se o produto tiver sido modificado de alguma forma. A definição do termo «modificado» inclui, mas não se limita a, colorações, pinturas, bordados e acrescentos ou remoções de tecido após a compra. Além disso, não assumimos qualquer garantia por artigos adquiridos em segunda mão. O talão de compra é imprescindível para efetuar devoluções ou trocas.

Para apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia, contacte o serviço de apoio ao cliente:

UE: help@babytula.eu

Outros pedidos de esclarecimento: help@babytula.com

A garantia do produto não abrange os danos decorrentes da utilização incorreta do porta-bebés Tula e do incumprimento das instruções constantes do presente manual. A garantia do produto não se estende a porta-bebés Tula submetidos a qualquer tipo de modificação em relação ao design original.

Podem aplicar-se direitos de garantia diferentes ou adicionais consoante a localização do comprador. Caso sejam aplicáveis direitos de garantia diferentes ou adicionais ao abrigo da legislação do país do comprador, estes serão complementares à garantia acima indicada.

Lavado y cuidado / Garantía limitada

**Lave a máquina en frío. No use cloro. Deje secar al aire. No planche.
No use lavado en seco.**



EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD: Baby Tula solo usa los tintes más seguros y de la mejor calidad para asegurar que el producto mantenga su color; no contiene productos químicos dañinos. Siempre existe la posibilidad de que los colores pierdan intensidad con el lavado. Baby Tula no será responsable de que se destiñan los colores.

Comuníquese con un representante de atención al cliente para recibir asistencia adicional si la necesita.

GARANTÍA LIMITADA: Baby Tula proporciona una garantía limitada para sus productos contra defectos en los materiales y en la mano de obra. Responderemos por nuestros productos y los reemplazaremos o repararemos, sin cargo, durante el primer año después de la compra, de cualquier producto Baby Tula que esté defectuoso.

Todos los portabebés de Tula (incluso los portabebés Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standard, Toddler, Preschool, Woven Wraps, bandoleras con argolla y Wrap Conversion) tienen una garantía limitada a un año contra cualquier defecto de fabricación. En el caso poco usual en el que hubiera un problema de fabricación o defecto, trabajaremos con usted para proporcionarle un reembolso, reparación o intercambio. Nuestros productos son hechos a mano y tienen ligeras variaciones que no afectan su uso o su seguridad. El desgaste normal,

decoloración de la tela, diferencias menores en tamaño, protuberancias o defectos comunes/normales en los envoltorios y variedades de costura no se consideran como defectos de fabricación y no están cubiertos bajo la garantía limitada. No somos responsables de la cobertura de la garantía si el producto ha sido alterado en forma alguna. El término “alterado” se define que incluye, entre otros, teñido, pintura, bordado y agregados de tela o retiros que puedan hacerse después de su adquisición. Tampoco somos responsables de la cobertura de la garantía por ningún artículo que haya sido adquirido de segunda mano. Será necesario presentar comprobante de compra para toda devolución o cambio.

Si tiene una reclamación de garantía, por favor comuníquese con Servicio al cliente:

UE: help@babytula.eu

Todas las demás consultas: help@babytula.com

La garantía no cubre los daños causados por un mal uso del Tula portabebés o cualquier uso que implique no seguir las instrucciones detalladas en este manual. La garantía no cubrirá a ningún Tula portabebés cuya estructura original haya sido modificada de alguna manera.

La garantía puede incluir derechos diferentes o adicionales en función de la jurisdicción del comprador. En la medida en que las leyes de la jurisdicción del comprador ofrezcan derechos adicionales o diferentes, estas garantías serán válidas y aplicables, y se añadirán a la garantía detallada más arriba.

Tvätt och skötsel / Begränsad garanti

Maskintvätta i kallt vatten. Använd inte blekmedel. Lufttorka. Får inte strykas. Får inte kemtvättas.



FRISKRIVNINGSKLAUSUL: Baby Tula använder bara högsta möjliga kvalitet och de säkraste färgpigmenten för att säkerställa en produkt som behåller sin färg men är fri från skadliga kemikalier. Det finns alltid en risk att färger bleknar vid tvätt. Baby Tula kan inte hållas ansvarigt för blekande färger på grund av tvätt.

Kontakta kundtjänst för ytterligare råd och hjälp om så behövs.

BEGRÄNSAD GARANTI: Baby Tulas produkter täcks av en begränsad garanti mot material- och konstruktionsfel. Vi står bakom alla våra produkter och kommer under det första året efter köpet antingen att reparera eller ersätta defekta produkter från Baby Tula utan kostnad.

Alla bärselar, inklusive bärselarna Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standard, Toddler, Preschool, Woven Wraps, Ring Slings och Wrap Conversion, har ett års begränsad garanti mot tillverkningsfel. Vid det sällsynta tillfälle då det uppstått ett problem eller ett fel vid tillverkningen kommer vi att, i samråd

med dig, ersätta, reparera eller byta ut den skadade produkten. Eftersom våra produkter är handgjorda kan det uppstå mindre variationer som varken påverkar användning eller säkerhet. Normalt slitage, blekning i tyget, mindre storleksvariationer, vanliga/normala ojämnheter eller fel, samt variationer i sömnaden räknas inte som tillverkningsfel och täcks inte av den begränsade garantin. Garantin gäller inte om produkten har ändrats på något sätt. Termen "ändrats" omfattar, utan att begränsas till detta, färgning, målning, broderi, tillägg eller avlägsnande av material som gjorts efter köpet. Vår garanti täcker inte heller produkter som har köpts begagnade. Köpebevis måste uppvisas för alla returer eller byten.

Om du vill utnyttja garantin var vänlig kontakta kundservice:

EU: help@babytula.eu

Alla övriga frågor: help@babytula.com

Garantin gäller inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning eller om bärselen eller produkten från Tula har använts på ett sätt som inte finns beskrivet i den här manualens instruktioner. Garantin gäller inte för bärselar eller andra produkter från Tula som på något sätt har modifierats från sin ursprungliga konstruktion.

Andra eller ytterligare garantier kan förekomma inom köparens jurisdiktion. Om lagstiftningen i köparens land innehåller andra eller ytterligare garantirättigheter ska dessa gälla utöver den ovan beskrivna garantin.

Yıkama ve bakım / Sınırlı garanti

Makine ile yıkamada soğuk su kullanın. Beyazlatıcı kullanmayın. Açık havada kurutun. Ütülemeyin. Kuru temizleme yapmayınız.



FERAGATNAME: Baby Tula, renkleri kalıcı kılacak, ancak zararlı kimyasallardan arındırılmış bir ürün sağlamak adına mümkün olan en kaliteli ve güvenli boyaları kullanmaktadır. Her zaman, renklerin yıkama sırasında solma ihtimali vardır. Baby Tula, ürünün yıkanmasından doğan renk solmalarından sorumlu tutulamaz.

Gerekli durumlarda ek destek için Müşteri Hizmetleri temsilcisi ile irtibata geçin.

SINIRLI GARANTİ: Baby Tula, ürünlerine materyal ve işçilik hatalarına karşı sınırlı garanti sunmaktadır. Baby Tula, sunduğu ürünlerin arkasında durmaktadır ve ürünlerin satın alınmasını takip eden ilk yıl içerisinde hasarlı ürünleri ücretsiz olarak onaracak ya da değiştirecektir.

Explore, Half Buckle, Free-to-Grow, Standard, Toddler, Preschool, Woven Wraps, Ring Slings ve Wrap Conversion Taşıyıcıları dâhil olmak üzere tüm taşıyıcılar üretici hatalarına karşı bir yıl sınırlı garanti kapsamındadır. Bir üretim sorununun veya kusurunun olduğu nadir durumlarda geri ödeme, onarım veya değişim yaparak size yardımcı oluruz. Ürünlerimiz el yapımıdır ve

kullanımlarını veya güvenliklerini etkilemeyen küçük değişkenleri olabilir. Normal yıpranma, kumaşın renginin solması, küçük ölçü farklılıkları, yaygın/normal nopeli ya da defolu kumaşlar ve dikiş çeşitlilikleri üretim hatası sayılmaz ve sınırlı garanti kapsamına alınmaz. Üründe herhangi bir şekilde değişiklik yapılması durumunda garanti kapsamından sorumlu olmayız. “Değişiklik” terimi bunlarla sınırlı olmamak üzere satın alımdan sonra yapılan boyama, nakış ve kumaş eklemelerini veya çıkarmaları kapsar. İkinci el alınan herhangi bir ürün için de garanti kapsamından sorumlu olmayız. Tüm iade veya değişim için satın alımın kanıtı (fatura, fiş vb.) gösterilmelidir.

Garanti ile ilgili bir hasar talebiniz olması durumunda, lütfen aşağıdaki bilgileri kullanarak Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçin: AB: help@babytula.eu Diğer tüm talepler için: help@babytula.com

Tula taşıyıcı ürününün yanlış kullanımı veya bu el kitabında belirtilen talimatlara uygun olmayan herhangi bir kullanımından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına girmemektedir. Garanti kapsamı herhangi bir şekilde orijinal yapısı değiştirilmiş hiçbir Tula taşıyıcısını kapsamaz.

Farklı veya ek garanti hakları alıcının yargı yetkisinde bulunabilir. Bu garantiler, alıcının yargı yetkisinin kanunları altında farklı veya ek garanti hakları bulunduğu ölçüde yukarıda belirtilen garantiye ek olarak geçerlidir.

Read all instructions before assembling and using the carrier. Failure to follow the manufacturer's instructions can result in death or serious injury.

WARNING

FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Baby can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- DO NOT USE for children weighing less than 25 lbs (11.3 kg).
- Only use this Carrier for children between 25 lbs (11.3 kg) and 60 lbs (27.2 kg).

SUFFOCATION HAZARD - Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

WARNINGS:

- **Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed when using this product.**
- **For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.**

• **Ensure that your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted, which could lead to suffocation.**

• **To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.**

- This carrier is not intended for 'baby facing-out' position.
- Only use back carry position when baby has demonstrated strong and consistent head and neck control.
- To avoid injury when learning to place the baby in the carrier, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. Take particular care when a baby is carried in a back carry position.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Never leave baby unattended in or with the carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, e.g. running, cycling, swimming and skiing.
- Take medical advice if you have concerns regarding the use of this product.
- Ensure that your child is securely positioned in the carrier and the head is sufficiently supported.
- Never use this product when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use this product while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a vehicle.
- Be careful when drinking hot beverage to avoid spilling hot drinks onto the baby while using the carrier.
- Never unbuckle the waist belt while the baby is in the carrier.
- Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the carrier.
- Only carry one child at a time in the baby carrier.

- Baby's chin should NEVER rest on baby's chest because this partially closes baby's airway. There should always be at least two fingers width clearance beneath baby's chin. Wearer must be sure that baby's airway is clear and that baby is breathing normally at ALL TIMES.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- When using the hood, please ensure that the hood is NOT completely covering child's face and check on your child regularly. Be sure that there is enough opening for air to pass through.
- Keep the carrier away from children when it is not in use.
- Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Regularly inspect the carrier for any sign of wear and damage. Never use a carrier when damaged in any way. Check for ripped seams, torn straps or fabrics and damaged fasteners before each use.
- Always check for child's comfort and temperature changes.

Contact customer service representative for additional assistance if needed.

For instructional video and additional tips, please visit (English only):
www.babytula.com/pages/product-instructions

Před nastavením a používáním tohoto nosítka si nejprve přečtete všechny pokyny. Nedodržení pokynů výrobce, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU NEBO UDUŠENÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU – Děti mohou propadnout širokým otvorem pro nohy nebo vypadnout z nosítka ven.

- Upravte otvory pro nohy tak, aby odpovídaly velikosti dětských nohou.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny upevňovací prvky zajištěné.
- Buďte obzvláště opatrní při naklánění nebo při chůzi.
- Nikdy se neohýbejte v pase; ohýbejte se pouze v kolenou.
- **NEPOUŽÍVEJTE** pro děti s hmotností nižší než 11,3 kg.
- Toto nosítko je vhodné pouze pro děti od 11,3 do 27,2 kg.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Děti menší 4 měsíců se mohou udusit, pokud je jejich obličej pevně přitlačený k vašemu tělu.

- Neupevňujte dítě k vašemu tělu příliš těsně.
- Ponechte dostatečný prostor pro pohyb hlavy dítěte.
- Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.
- Pokud dítě v n osítku kojíte, vždy po kojení upravte jeho polohu tak, aby tvářička dítěte nebyla přitlačena na vaše tělo.

VAROVÁNÍ:

- **Neustále své dítě pozorujte a zajistěte, aby při používání tohoto výrobku jeho ústa a nos nebyly ničím zahrazeny.**

- **Před použitím doporučujeme:** u dětí narozených předčasně, s nízkou porodní váhou a u dětí s horším zdravotním stavem nejprve vyhledat radu od lékaře.
- **Zajistěte, aby brada dítěte nespočívala na jeho hrudi, neboť tato poloha může omezit jeho dýchání, což by mohlo vést k udušení.**
- **Abyste zabránili nebezpečí pádu, ujistěte se, že vaše dítě bezpečně v nosítku sedí.**
- Toto nosítko je určeno pro nošení dítěte v poloze, při níž jeho obličej „směřuje ven“.
- Polohu nošení, při níž je dítě na zádech, používejte pouze v případě, když se u dítěte prokáže pevné a stabilní držení hlavy a krku.
- Abyste předešli úrazům, doporučujeme být při prvních vkládáních dítěte do nosítka nad postelí a nebo nad jiným měkkým povrchem a s pomocí druhé dospělé osoby. Věnujte zvláštní pozornost při nošení dítěte v poloze na zádech.
- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vaším pohybem, tak i pohybem dítěte.
- Buďte opatrní při ohýbání a sklánění dopředu nebo do stran.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru uvnitř nosítka nebo s nosítkem.
- Toto nosítko není vhodné k použití během sportovních aktivit, např. běh, cyklistika, plavání a lyžování.
- Pokud máte obavy ohledně používání tohoto výrobku, poraďte se s lékařem.
- Zajistěte, aby bylo vaše dítě v nosítku bezpečně umístěné a jeho hlava byla dostatečně podepřena.
- Nikdy tento produkt nepoužívejte, je-li narušena rovnováha či mobilita v důsledku cvičení, ospalosti nebo zdravotního stavu.
- Nikdy tento produkt nepoužívejte při činnostech jako např. vaření a úklid, které předpokládají vystavení zdrojům tepla nebo chemikáliím.
- Nikdy nenoste měkké nosítko při řízení motorového vozidla nebo během jízdy v něm.
- Buďte opatrní při pití horkých nápojů, aby nedošlo k jeho rozlítí na dítě při

použití nosítka.

- Nikdy nerozepínejte opasek, když je dítě v nosítku.
- Uvědomte si, že jak se dítě stává aktivnější, hrozí mu větší nebezpečí pádu z nosítka.
- V dětském nosítku noste pouze jen jedno dítě.
- Brada dítěte nesmí NIKDY spočívat na jeho hrudi, neboť se tímto částečně blokuje jeho dýchací cesty. Pod bradou dítěte by měl být vždy volný prostor alespoň na dva prsty. Osoba nesoucí nosítko se musí VŽDY ujistit, že dýchací cesty dítěte jsou volné a že dítě dýchá normálně za všech okolností.
- Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení.
- Pravidelně kontrolujte správnou polohu dítěte v nosítku a také polohu jeho nohou.
- Při používání kapucky prosím zajistěte, aby kapucka úplně NEZAKRYVALA tvář dítěte a pravidelně své dítě kontrolujte. Ujistěte se, že existuje dostatek volného prostoru pro průchod vzduchu.
- Když nosítko nepoužíváte, udržujte jej z dosahu dětí.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spony, patentky, popruhy a seřizovací prvky bezpečné. Pravidelně kontrolujte nosítko, zda není opotřebené a poškozené. Nikdy nosítka nepoužívejte, pokud jsou jakkoliv poškozena. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou švy popraskané, popruhy či tkanina natržené a upínací spony poškozené.
- Vždy kontrolujte pohodlí dítěte a změny teploty.

V případě potřeby se obraťte na zástupce zákaznické služby.

Pro instruktážní video a další tipy prosím navštivte (pouze v angličtině):
www.babytula.com/pages/product-instructions

Lees alle aanwijzingen voordat u de draagzak in elkaar zet en in gebruik neemt. Het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant kan de dood of ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING

RISICO OP VALLEN EN VERSTIKKING

RISICO OP VALLEN – Kinderen kunnen door een te wijde beenopening uit de draagzak vallen.

- Pas de beenopeningen aan voor een optimale pasvorm voor je baby's beentjes.
- Zorg ervoor dat alle sluitingen vastgemaakt zijn voor ieder gebruik.
- Let op wanneer u naar voren leunt of wandelt.
- Buig nooit voorover; buig uw knieën.
- NIET GEBRUIKEN voor kinderen die minder dan 11,3 kg wegen.
- Gebruik deze draagzak alleen voor kinderen tussen de 11,3 kg en 27,2 kg.

RISICO OP VERSTIKKING – Baby's jonger dan 4 maanden oud kunnen stikken in dit product wanneer het gezichtje te stevig tegen het lichaam gedrukt wordt.

- Bind het kind niet te strak tegen uw lichaam aan.
- Laat ruimte voor hoofdbewegingen.
- Zorg ervoor dat er niets tegen het gezicht van het kind kan komen.
- Als u uw kind borstvoeding geeft in de draagzak, verleg uw kind dan na het voeden altijd zo, dat het gezichtje niet tegen uw lichaam wordt aangedrukt.

WAARSCHUWING:

- Houd uw kind voortdurend in het oog en zorg ervoor dat de mond en

neus vrij zijn wanneer u dit product gebruikt.

- Voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met een medische aandoening, moet u een arts raadplegen voor u het product in gebruik neemt.
- Zorg ervoor dat de kin van uw kind niet op de eigen borst rust, omdat de ademhaling dan kan worden belemmerd, wat tot verstikking kan leiden.
- Om valpartijen te vermijden, moet u zorgen dat uw kind veilig in de draagzak zit.
- Deze draagzak is niet bedoeld om uw kind met het gezicht van u af te dragen.
- Draag het kind alleen op uw rug als het kind hoofd en nek zelf goed rechtop kan houden.
- Wanneer u oefent om uw kind in de draagzak te plaatsen, doe dit dan boven een bed of een andere zachte ondergrond en met de hulp van een andere volwassene. Zo kunt u letsel voorkomen. Wees vooral voorzichtig wanneer u een kind op uw rug draagt.
- Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.
- Wees voorzichtig wanneer u naar voren of zijwaarts buigt of leunt.
- Laat een kind nooit zonder toezicht in of bij de draagzak achter.
- De Babydraagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, zoals rennen, fietsen, zwemmen en skiën.
- Win medisch advies in wanneer u zorgen hebt over het gebruik van dit product.
- Zorg dat uw kind veilig in de draagzak vastzit en dat het hoofdje voldoende wordt ondersteund.
- Gebruik dit product nooit als uw evenwicht of mobiliteit is verstoord door inspanning, duizeligheid of medische aandoeningen.
- Gebruik dit product nooit tijdens het koken of schoonmaken waarbij sprake is van een hittebron of blootstelling aan chemicaliën.
- Nooit een draagzak dragen tijdens het autorijden of als passagier van een voertuig.
- Wees voorzichtig bij het drinken van warme dranken, zodat u niets op het

kind morst terwijl u de draagzak gebruikt.

- Gesp de heupriem nooit los wanneer het kind in de Babydraagzak zit.
- Denk erom dat naarmate uw kind actiever wordt, het risico toeneemt dat het kind uit de draagzak valt.
- Draag slechts één kind tegelijk in de babydraagzak.
- De kin van kind mag NOOIT op de eigen borst rusten, omdat de luchtwegen in deze positie gedeeltelijk geblokkeerd kunnen raken. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van het kind vrij blijven. Degene die het kind draagt, moet erop letten dat de luchtwegen van het kind vrij blijven en dat het kind ALTIJD normaal ademt.
- Te vroeg geboren zuigelingen, zuigelingen met ademhalingsproblemen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking.
- Plaats uw kind altijd op de juiste wijze in de draagzak en let er daarbij ook op dat de beetjes goed zitten.
- Wanneer u de hoofdsteun gebruikt, zorg dan dat deze het gezicht van het kind NIET volledig bedekt, en controleer uw kind regelmatig. Zorg ervoor dat de opening groot genoeg is om lucht door te laten.
- Houd de babydraagzak uit de buurt van kinderen wanneer u hem niet gebruikt.
- Zorg er voor elk gebruik voor dat u alle gespen, sluitingen, riempjes en schouderriemen correct hebt aangebracht en gesloten. Controleer de babydraagzak regelmatig op tekenen van slijtage en defecten. Gebruik een babydraagzak nooit wanneer deze op enigerlei wijze is beschadigd. Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof en beschadigde klittenband.
- Houd het comfort van het kind altijd in de gaten en let ook altijd op temperatuursveranderingen.

Indien nodig kunt u voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice.

Ga voor een instructievideo en extra tips naar:

www.babytula.com/pages/product-instructions (alleen in het Engels).

Lue kaikki ohjeet ennen kantorepun kokoamista ja käyttöä. Valmistajan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman tai vaarallisen loukkaantumisen.

VAROITUS

PUTOAMIS- JA TUKEHTUMISRISKI

PUTOAMISVAARA – Lapset voivat pudota leveän jalan aukon läpi tai pois kantorepusta.

- Säädä jalkojen aukot siten, että vauvan jalat sopivat tiukasti.
- Varmista aina ennen käyttöä, että kaikki kiinnittimet ovat turvallisesti kiinni.
- Ole erityisen huolellinen kumartuessasi ja kävellessäsi.
- Älä koskaan kumarru taivuttamalla vyötäröä, vaan taivuta polviasi.
- ÄLÄ KÄYTÄ alle 11,3 kg:n painoisille lapsille.
- Tämä kantoreppu on tarkoitettu vain 11,3–27,2 kg painaville lapsille.

TUKEHTUMISVAARA – Alle neljän kuukauden ikäinen pikkulapsi voi tukehtua, jos hänen kasvonsa painautuu tiukasti vartaloasi vasten.

- Älä sido lasta liian tiukasti vartaloasi vasten.
- Jätä tilaa pään liikkeille.
- Lapsen kasvojen edessä ei koskaan saa olla mitään estettä.
- Jos imetät lastasi kantorepussa, sijoita lapsi aina syöttämisen jälkeen siten, että lapsen kasvot eivät ole puristuneena vasten vartaloasi.

VAROITUS:

- **Tarkkaile lasta jatkuvasti ja varmista, että lapsen suu ja nenä eivät mene tukkoon, kun käytät tätä tuotetta.**
- **Jos vauvasi on syntynyt ennen laskettua aikaa, on syntymäpainoltaan alhainen tai sairasteleva, ota yhteys**

terveydenhoitoalan asiantuntijaan ennen tämän tuotteen käyttämistä.

- **Varmista, että lapsen leuka ei ole lapsen rintakehää vasten, sillä tällöin hengitys saattaa estyä, mikä taas voi aiheuttaa tukehtumisen.**
- **Varmista putoamisen aiheuttamien vaarojen estämiseksi, että lapsi on kiinnitetty kantoreppuun tukevasti.**
- Tätä kantoreppua ei ole tarkoitettu lapsen kasvot ulospäin -asentoa varten.
- Käytä reppua selässä kannettavassa asennossa vasta sitten, kun lapsi on osoittanut pystyvänsä hallitsemaan päänsä ja kaulansa liikkeitä.
- Opettele asettamaan lapsi kantoreppuun sängyllä tai muussa pehmeässä paikassa toisen aikuisen avustuksella, jotta vältät onnettomuudet opetteluun aikana. Ole erityisen varovainen, kun kuljetat lasta selkäpuolella.
- Liikkeesi ja lapsesi liikkeet voivat vaikuttaa tasapainoosi.
- Ole varovainen, kun kumarrut tai taivutat itseäsi eteenpäin tai sivulle.
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa kantoreppuun tai sen viereen.
- Tätä kantoreppua ei saa käyttää urheiltaessa, esimerkiksi juostessa, pyöräiltäessä, uimassa tai hiihdetäessä.
- Pyydä lääketieteellisiä ohjeita, jos sinulla on tämän tuotteen käyttämistä koskevia kysymyksiä.
- Varmista, että lapsesi on tukevasti kantorepussa ja että lapsen pää on riittävän hyvin tuettu.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta, kun tasapainosi tai liikkuvuutesi on heikentynyt liikunnan, unisuuden tai sairauden vuoksi.
- Älä koskaan käytä tuotetta, kun teet toimia, kuten ruuanlaitto ja siivous, joihin liittyy lämmönlähde tai altistuminen kemikaaleille.
- Älä koskaan käytä pehmeää kantoreppua, kun ajat ajoneuvoa tai olet matkustajana moottoriajoneuvossa.
- Kun käytät kantoreppua, ole varovainen juodessasi kuumia juomia, jotta juomaa ei pääse läikkymään lapsen päälle.
- Älä koskaan avaa vyötäröhihnan solkea, kun lapsi on kantorepussa.
- Huomaa, että lapsen aktiivisuuden lisääntyessä riski lapsen putoamisesta kantorepusta lisääntyy.

- Kuljeta kantorepussa vain yhtä lasta kerrallaan.
- Lapsi EI KOSKAAN saa nojata leuallaan rintaansa, koska silloin hengitystiet ovat osittain suljettuina. Lapsen leuan alla tulee olla vähintään kaksi sormenleveyttä vapaata tilaa. Kantajan täytyy varmistaa, että lapsen hengitystiet ovat auki ja lapsi hengittää KOKO AJAN normaalisti.
- Keskosina syntyneillä ja hengitysvaikeuksista kärsivillä sekä alle neljän kuukauden ikäisillä vauvoilla on suurin tukehtumisriski.
- Varmista, että lapsi on asetettu oikein tuotteeseen.
- Jos käytät huppua, varmista, että huppu EI peitä lapsen kasvoja kokonaan, ja tarkista lapsen vointi säännöllisesti. Varmista, että aukko on riittävän suuri tarvittavaa ilmavirtausta varten.
- Älä säilytä kantoreppua lasten ulottuvilla, kun kantoreppu ei ole käytössä.
- Tarkista kaikki soljet, nepparit, hihnat ja säädöt ennen jokaista käyttöä. Tarkista kantoreppu säännöllisesti kuluman ja vaurioiden varalta. Älä milloinkaan käytä kantoreppua, jos se on jollakin tavalla vahingoittunut. Tarkista ja etsi purkautuneita saumoja, repeytyneitä kangasosia ja vahingoittuneita kiinnikkeitä ennen jokaista käyttöä.
- Tarkista aina lapsen mukavuus ja lämpötilan muutokset.

Ota tarvittaessa yhteyttä asiakaspalveluun.

Ohjevideoita ja lisäneuvoja on saatavilla (ainoastaan englanniksi) Internet-osoitteessa www.babytula.com/pages/product-instructions

Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé.
Le non-respect des instructions du fabricant peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

RISQUE DE CHUTE – L'enfant peut tomber du porte-bébé. Il est important que l'ouverture pour les jambes ne soit pas trop large.

- Ajustez les ouvertures des jambes pour s'adapter confortablement aux jambes de bébé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
- Soyez vigilant lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
- Ne vous penchez jamais au niveau de la taille ; pliez plutôt les genoux.
- N'UTILISEZ PAS ce produit pour les enfants pesant moins de 11,3 kg.
- N'utilisez ce porte-bébé que pour des enfants pesant entre 11,3 kg et 27,2 kg.

RISQUE DE SUFFOCATION – Un bébé de moins de 4 mois peut suffoquer avec ce produit si son visage est appuyé contre votre corps.

- Ne serrez pas trop l'enfant contre votre corps quand vous l'attachez.
- Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
- Le visage de l'enfant doit en permanence être parfaitement dégagé.
- Si vous allaitez votre enfant dans le porte-bébé, assurez-vous de toujours bien le repositionner après l'allaitement afin que son visage ne s'appuie pas contre vous.

AVERTISSEMENT:

- Lorsque vous utilisez ce produit, surveillez votre enfant en permanence, et assurez-vous que sa bouche et son nez sont dégagés.
- Pour les enfants prématurés de faible poids à la naissance, ou les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner un risque d'asphyxie.
- Pour prévenir tout risque de chute, assurez-vous que votre enfant est bien positionné dans le porte-bébé.
- Ce porte-bébé n'est pas conçu pour une utilisation en position « face au monde ».
- N'utilisez la position dorsale que lorsque l'enfant tient sa tête et son cou tout seul.
- Afin d'éviter des blessures lorsque vous apprenez à placer l'enfant dans le porte-bébé, effectuez les mouvements au-dessus d'un lit ou de toute autre surface rembourrée, avec l'aide d'un autre adulte. Soyez particulièrement vigilant(e) lorsque l'enfant est porté sur le dos.
- Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
- Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans ou avec le porte-bébé.
- Ce porte-bébé n'est pas adapté à une utilisation dans le cadre d'activités sportives, telles que la course à pied, le vélo, la natation ou le ski.
- En cas de doute sur l'utilisation de ce produit, demandez conseil à votre médecin.
- Assurez-vous que votre enfant est bien positionné dans le porte-bébé et que sa tête est correctement maintenue.
- N'utilisez jamais ce produit si votre mobilité ou votre équilibre est affecté par une activité physique, la somnolence ou un problème médical.
- N'utilisez jamais ce produit lorsque vous faites la cuisine, le ménage ou toute autre activité qui vous expose à une source de chaleur ou à des produits chimiques.

- Ne portez jamais un porte-bébé souple dans un véhicule, que vous soyez passager ou conducteur.
 - Faites attention, quand vous buvez des boissons chaudes, de ne pas renverser de liquides chauds sur l'enfant alors qu'il est dans le porte-bébé.
 - Ne détachez jamais la ceinture lorsque l'enfant se trouve dans le porte-bébé.
 - Sachez qu'à mesure que l'enfant devient plus actif, le risque que celui-ci tombe du porte-bébé s'accroît.
 - Ne portez qu'un seul enfant à la fois dans le porte-bébé.
 - L'enfant ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir en permanence un espacement d'au moins deux doigts sous le menton de l'enfant.
- Le porteur doit s'assurer EN PERMANENCE que les voies respiratoires de l'enfant sont dégagées et qu'il respire normalement.
- Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou ayant des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois.
 - Assurez-vous que l'enfant est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes.
 - Lorsque vous utilisez la capuche, surveillez votre enfant en permanence et assurez-vous que son visage n'est PAS entièrement recouvert par la capuche. Assurez-vous que l'air circule sans problème.
 - Ne laissez pas le porte-bébé à portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.
 - Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, fermetures, sangles et bretelles sont correctement réglées ou fermées. Inspectez régulièrement le porte-bébé pour vous assurer qu'il ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration. N'utilisez jamais un porte-bébé s'il présente la moindre détérioration. Avant chaque utilisation, vérifiez que les coutures, les sangles ou les tissus ne présentent aucun signe de déchirure, et qu'aucun des éléments n'est endommagé.
 - Veillez toujours au bien-être de l'enfant et surveillez sa température corporelle.

Si nécessaire, prenez contact avec le service client pour une assistance supplémentaire.

Pour visionner des vidéos d'instructions et profiter d'astuces supplémentaires (en anglais seulement), rendez-vous sur www.babytula.com/pages/product-instructions

Lesen Sie vor dem Einstellen und dem Gebrauch der Trage die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Eine Nichterfüllung der Herstelleranweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG

FALL- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

HERAUSFALLGEFAHR – Kinder können durch eine zu große Beinöffnung rutschen oder aus der Trage fallen.

- Stellen Sie die Beinöffnungen so ein, dass sie sich den Beinen des Babys optimal anpassen.
- Stellen Sie vor jeder Verwendung sicher, dass sämtliche Verschlüsse geschlossen sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder laufen.
- Niemals aus der Hüfte beugen, sondern die Knie beugen.
- NICHT für Kinder unter 11,3 kg verwenden.
- Die Trage ist nur für Kinder zwischen 11,3 kg und 27,2 kg ausgelegt.

ERSTICKUNGSGEFAHR – Babys jünger als 4 Monate können in diesem Produkt ersticken, wenn deren Gesicht zu eng an Ihren Körper gedrückt wird.

- Schnallen Sie Ihr Kind nicht zu eng an Ihren Körper.
- Achten Sie auf ausreichend Bewegungsfreiheit des Kopfes.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Kindes stets von jeglichen Hindernissen frei.
- Wenn Sie Ihr Kind in der Trage stillen, drehen sie es danach immer so, dass sein Gesicht nicht an Ihren Körper gedrückt ist.

WARNUNG:

- Überwachen Sie Ihr Kind kontinuierlich und stellen Sie sicher, dass das Mund und Nase frei sind während Sie dieses Produkt benutzen.

- Bei Frühgeborenen, bei Kinder mit niedrigem Geburtsgewicht oder gesundheitlichen Problemen fragen Sie einen Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust ruht und seine Atmung nicht eingeschränkt ist, was zu einem Erstickenrisiko führen könnte.
- Um das Risiko des Herausfallens zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind sicher in der Trage positioniert ist.
- Diese Trage ist nicht für die Bauchtrageposition mit Blick nach vorn geeignet.
- Verwenden Sie die Rückentrageweise nur, wenn Kopf- und Nackenmuskulatur ausreichend ausgeprägt sind und das Kind eine starke und stetige Kontrolle über Kopf und Nacken zeigt.
- Um Verletzungen Ihres Kindes zu vermeiden, wenn Sie sich darin üben, Ihr Kind in die Trage zu setzen, sollten Sie dies über einem Bett oder einer anderen gepolsterten Fläche und mit Hilfe eines anderen Erwachsenen tun. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Kind auf dem Rücken getragen wird.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes beeinträchtigt werden.
- Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken, nach vorne oder zur Seite beugen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Trage.
- Diese Trage ist nicht für eine Nutzung bei sportlichen Aktivitäten (z.B. Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Skifahren) geeignet.
- Fragen Sie Ihren Arzt, wenn Sie Zweifel in Hinblick auf die Nutzung dieses Produkts haben.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind sicher in der Trage positioniert und das der Kopf ausreichend gestützt ist.
- Niemals dieses Produkt verwenden, wenn ihr Gleichgewicht oder Ihre Beweglichkeit aufgrund von Training, Schläfrigkeit oder gesundheitlichen Beschwerden beeinträchtigt sind.
- Niemals dieses Produkt beim Kochen oder bei Reinigungsarbeiten verwenden, da solche Tätigkeiten eine Wärmequelle oder Chemikalien

beinhalten.

- Niemals die Trage beim Autofahren oder als Beifahrer in einem Auto tragen.
- Achten Sie beim Trinken heißer Getränke darauf, während der Nutzung der Trage kein heißes Getränk auf das Kind zu schütten.
- Öffnen Sie nie den Hüftgurt, solange sich das Kind in der Trage befindet.
- Seien Sie sich bewusst, dass das Risiko aus der Trage zu fallen mit zunehmender Aktivität des Kindes steigt.
- Tragen Sie immer nur ein Kind auf einmal in der Trage.
- Das Kinn Ihres Kindes darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise blockiert wird. Unter dem Kinn Ihres Kindes sollte jederzeit mindestens zwei Finger breit Abstand sein. Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Kind zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann.
- Zu früh geborene Säuglinge, Säuglinge mit Atembeschwerden und Säuglinge unter 4 Monaten sind besonders Erstickenrisiken ausgesetzt.
- Achten Sie auf die richtige Position Ihres Kindes einschließlich dessen Beine.
- Bei Verwendung der Kapuze achten Sie bitte darauf, dass diese den Kopf Ihres Kindes NICHT komplett bedeckt und kontrollieren Sie Ihr Kind regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Öffnung für eine gute Luftzufuhr vorhanden ist.
- Bewahren Sie die Trage bei Nichtverwendung vor Kindern geschützt auf.
- Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Verschlüsse, Gurte und Einstellmöglichkeiten gesichert sind. Überprüfen Sie die Babytrage regelmäßig auf Zeichen von Abnutzung und Schäden. Nie eine Trage verwenden, die in irgendeiner Form beschädigt ist. Untersuchen Sie Ihr Produkt vor jeder Verwendung auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoffe sowie auf beschädigte Verschlüsse.
- Stets überprüfen ob das Kind bequem sitzt und ob sich seine Temperatur verändert.

Wenden Sie sich an den Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen.

Für Lehrvideos oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte (nur in Englisch)
www.babytula.eu/pages/product-instructions

Leggere tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il marsupio. La mancata osservanza delle istruzioni del produttore può provocare lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTE – Il bambino può cadere dal marsupio o scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe.

- Regolare le aperture per le gambe per adattare le gambe del bambino comodamente.
- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
- Non chinarsi ad altezza della vita, chinarsi ad altezza delle ginocchia.
- NON UTILIZZARE con bambini di peso inferiore ai 11,3 kg.
- Utilizzare questo marsupio solamente per i bambini di peso compreso tra 11,3 kg e 27,2 kg.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I neonati di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa questo prodotto.

- Non fissare il bambino troppo strettamente contro il proprio corpo.
- Lasciare spazio per i movimenti della testa.
- Tenere sempre libero il viso del bambino da ostacoli.
- Se allatti il tuo bambino nel marsupio, riposizionalo sempre dopo la poppata cosicché la faccia del bambino non sia premuta contro il tuo corpo.

ATTENZIONE:

- **Controllare costantemente il bambino e assicurarsi che bocca e naso non siano ostruiti quando si usa questo prodotto.**
- **Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e per i bambini**

con patologie chiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo prodotto.

- **Assicurarsi che il mento del bambino non sia appoggiato sul suo petto poiché il suo respiro potrebbe essere limitato e portare al soffocamento.**
- **Per evitare il rischio di cadute assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio.**
- Questo marsupio non è progettato per essere utilizzato nella posizione "fronte strada".
- Utilizzare la posizione sulla schiena soltanto quando il bambino sostiene da solo la testa ed il collo.
- Per evitare incidenti quando si impara a posizionare il bambino nel marsupio fare le prove su un letto o su una superficie morbida con l'assistenza di un altro adulto. Prestare particolare attenzione quando il bambino viene portato sulla schiena.
- L'equilibrio di chi indossa il porta-bebè può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.
- Fare attenzione quando ci si sporge o ci si piega in avanti e lateralmente.
- Non lasciare mai il bambino solo dentro o vicino al marsupio.
- Il marsupio non è adatto per l'utilizzo durante attività sportive, per es. durante la corsa, le passeggiate in bicicletta, il nuoto e lo sci.
- Consultare un medico in caso di dubbi sull'uso di questo prodotto.
- Assicurarsi che il bambino sia posto in modo sicuro all'interno del marsupio e che la testa sia sufficientemente sostenuta.
- Non usare mai il porta-bebè quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza, o patologie cliniche.
- Non usare mai questo prodotto durante lo svolgimento di attività di cucina e di pulizia, che implicano l'uso di una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche.
- Non indossare mai il marsupio durante la guida o come passeggero di un veicolo.
- Fare attenzione quando si bevono bevande calde per evitare di versare bevande calde sul bambino durante l'uso del marsupio.
- Non sganciare mai la cinghia ventrale mentre il bambino è nel marsupio.

- Stare attenti poiché via via che il bambino diventa più attivo ha un rischio maggiore di cadere dal marsupio.
- Portare un solo bambino per volta nel marsupio.
- Il mento del bambino non deve MAI poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del bambino devono poter passare almeno due dita. Il portatore deve assicurarsi che le vie aeree del bambino siano sgombre e che il bambino stia respirando normalmente TUTTO IL TEMPO.
- I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento.
- Assicurarsi del corretto posizionamento del bambino nel prodotto, comprese le gambe.
- Quando si utilizza il cappuccio assicurarsi che il cappuccio NON copra completamente il viso del bambino e controlla regolarmente il tuo bambino. Assicurarsi che vi sia un'apertura sufficiente che permetta il passaggio dell'aria.
- Tenere il marsupio lontano dai bambini quando non viene utilizzato.
- Prima di ogni utilizzo verificare che tutte le fibbie, i ganci, le cinghie e le regolazioni siano stati assicurati. Ispezionare regolarmente il marsupio per eventuali segni di usura e danni. Non utilizzare mai il marsupio se è in qualche modo danneggiato. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuti e dispositivi di fissaggio danneggiati.
- Controllare sempre la comodità del bambino e i cambi di temperatura.

Contattare il servizio clienti per ulteriore assistenza se necessario.

Per le istruzioni video e ulteriori consigli visitare il sito web (soltanto in lingua inglese): www.babytula.com/pages/product-instructions

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed założeniem i użytkowaniem nosidła.
Niestosowanie się do instrukcji producenta może doprowadzić do śmierci lub poważnego uszczerbku na zdrowiu.



UWAGA

ZAGROŻENIE UPADKIEM I UDUSZENIEM

ZAGROŻENIE UPADKIEM - dziecko może wypaść przez szeroki otwór na nóżki lub z nosidła.

- Dopasuj otwory na nóżki zapewniając dziecku wygodę.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie zapęcia są zabezpieczone.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pochylania się i chodzenia.
- Nigdy nie schylaj się w pasie, zamiast schylać się, ugnij kolana.
- **NIE UŻYWAĆ** do noszenia dzieci o wadze niższej niż 11.3 kg.
- W nosidłu nosić wyłącznie dzieci w przedziale wagowym od 11.3 kg do 27,2 kg.

RYZYKO UDUSZENIA – Dzieci poniżej 4 miesiąca życia narażone są na ryzyko uduszenia w tym nosidłu, jeżeli ich twarz będzie zbyt mocno docięnięta do ciała osoby noszącej.

- Nie zaciskaj pasów nosidła zbyt mocno.
- Upewnij się, że dziecko może swobodnie ruszać głową, a twarz dziecka nie napotyka żadnych przeszkód.
- Upewnij się, że nic nie blokuje twarzy dziecka.
- Jeśli karmisz piersią w nosidłu, pamiętaj aby zawsze ułożyć dziecko po karmieniu w odpowiedniej pozycji, tak aby jego twarz nie była przycięnięta do Twojego ciała.

WAŻNE:

- **Regularnie monitoruj zachowanie dziecka i upewnij się, że usta i nos dziecka nie są niczym zasłonięte podczas noszenia w tym nosidłu.**
- **W przypadku wcześniaków, niemowląt o niskiej wadze, dzieci ze schorzeniami skonsultuj się z lekarzem przed rozpoczęciem użytkowania tego nosidła.**
- **Upewnij się, że broda dziecka nie opiera się o jego klatkę piersiową. Może to utrudniać oddychanie i prowadzić do uduszenia.**
- **Aby uniknąć niebezpiecznych skutków upadku upewnij się, że dziecko jest prawidłowo ułożone w nosidłu.**
- W tym nosidłu nie można nosić dzieci w pozycji przodem do świata.
- W tym nosidłu można nosić dziecko na plecach, gdy pewnie trzyma główkę i szyję.
- Aby uniknąć zranienia podczas nauki wkładania dziecka do nosidła, ćwicz nad łóżkiem lub miękką powierzchnią z pomocą innego dorosłego. Zachowaj szczególne środki ostrożności gdy dziecko ma być noszone na plecach.
- Twoja równowaga może ulec zachwianiu podczas ruchów Twoich i dziecka.
- Zachowaj ostrożność podczas schylania się, pochylania się do przodu i na boki.
- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki lub samego z nosidłem.
- Nosidło nie jest przeznaczone do użytkowania podczas uprawiania sportów, np. jazdy na rowerze, biegania, pływania, czy jazdy na nartach.
- Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości zasięgnij porady lekarza.
- Upewnij się, że dziecko jest prawidłowo umieszczone w nosidłu, a jego głowa ma wystarczające podparcie.
- Nie używaj tego produktu gdy masz zaburzenia równowagi lub problemy z poruszaniem się spowodowane nadmiernym wysiłkiem fizycznym, problemami ze snem lub chorobą.

- Nigdy nie używaj nosidełka podczas wykonywania takich czynności jak gotowanie, sprzątanie lub takich, które związane są z bliskością źródła ciepła lub działania substancji chemicznych.
- Nie noś dziecka w nosidełku podczas kierowania samochodem lub jazdy samochodem jako pasażer.
- Zachowaj ostrożność podczas picia gorących napojów, aby uniknąć wylania gorącego płynu na dziecko gdy jest w nosidełku.
- Nigdy nie rozpinaj klamr kiedy dziecko jest w nosidełku.
- Pamiętaj, że zwiększona aktywność fizyczna dziecka zwiększa ryzyko ryzyko wypadnięcia z nosidełka.
- W nosidełku można nosić jedno dziecko na raz.
- Broda dziecka NIGDY nie powinna opierać się na jego klatce piersiowej. Taka pozycja może częściowo zamknąć drogi oddechowe dziecka. Noszący musi mieć pewność, że drogi oddechowe dziecka nie są niczym osłonięte oraz, że oddycha prawidłowo W KAŻDYM MOMENCIE.
- W przypadku wcześniaków, niemowląt o niskiej wadze, dzieci ze schorzeniami oraz dzieci poniżej 4 miesiąca życia ryzyko uduszenia jest większe.
- Zapewnij dziecku odpowiednią pozycję ciała i nóg w nosidełku.
- Używając kapturka upewnij się regularnie, że NIE zakrywa twarzy dziecka.
- Trzymaj nosidełko z dala od dziecka kiedy go w nim nie nosisz.
- Przed każdym użyciem regularnie sprawdzaj czy klamry, zatrzaski, paski, taśmy są zabezpieczone.
- Regularnie sprawdzaj czy dziecku jest wygodnie i kontroluj temperaturę jego ciała.

W razie dodatkowych pytań skonsultuj się z obsługą klienta.

Film instruktażowy oraz dodatkowe porady znajdziecie tutaj:

<https://www.babytula.pl/pages/instrukcje>

Leia todas as instruções antes de montar e começar a utilizar o porta-bebés.
O incumprimento das instruções do fabricante pode provocar a morte ou lesões graves.



AVISO

RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

RISCO DE QUEDA – As crianças podem cair através de uma abertura demasiado larga para as pernas ou cair do porta-bebés.

- Ajuste as aberturas das pernas para se adaptarem comodamente às pernas do bebé.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.
- Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
- Para se baixar não dobre a cintura, mas sim os joelhos.
- NÃO UTILIZAR para crianças com peso inferior a 11,3 kg.
- Este porta-bebés destina-se apenas a crianças entre 11,3 e 27,2 kg.

RISCO DE ASFIXIA – Os bebés com menos de 4 meses podem asfixiar se forem transportados com o rosto demasiado apertado contra o corpo do utilizador.

- Não prenda a criança com demasiada força contra o seu corpo.
- Deixe espaço livre para a criança mexer a cabeça.
- Certifique-se de que o rosto da criança está sempre livre de obstruções.
- Se amamentar a criança no marsúpio, reajuste sempre a posição da criança após a amamentação para que não fique com o rosto pressionado contra o seu corpo.

AVISO:

- Ao utilizar este produto, verifique constantemente a sua criança, garantindo que a boca e o nariz estão desobstruídos.
- No caso de crianças prematuras ou com baixo peso à nascença, bem como de crianças com problemas médicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de utilizar este produto.
- Certifique-se de que o queixo do sua criança não fica encostado ao peito, o que poderia impedi-lo de respirar e provocar asfixia.
- Para evitar o risco de queda, certifique-se de que o bebé está colocado em segurança no porta-bebés.
- Este porta-bebés não se destina a transportar o bebé virado para fora.
- Utilize apenas a posição de transporte dorsal quando a criança controlar bem os movimentos da cabeça e do pescoço.
- Para evitar ferimentos enquanto aprende a utilizar o porta-bebés, pratique sobre uma cama ou uma superfície acolchoada ou peça ajuda a outra pessoa. Tenha especial atenção quando transporta a criança na posição dorsal.
- Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.
- Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para o lado.
- Nunca deixe a criança sem vigilância quando estiver a utilizar o porta-bebés.
- Este porta-bebés não é apropriado para a realização de atividades desportivas, tais como corrida, ciclismo, natação e esqui.
- Aconselhe-se junto de um médico se tiver preocupações quanto à utilização deste produto.
- Verifique se a criança está colocada em segurança no porta-bebés e se a cabeça tem apoio suficiente.
- Nunca utilize este produto se o seu equilíbrio ou mobilidade forem afetados pela prática de exercício, vertigens ou problemas de saúde.
- Nunca utilize este produto enquanto cozinha ou faz limpezas, visto serem atividades que implicam a exposição a fontes de calor e produtos químicos.
- Nunca utilize um marsúpio enquanto conduz ou viaja como passageiro num veículo.

- Ao beber bebidas quentes, tenha cuidado com os salpicos que podem atingir a criança enquanto utiliza o porta-bebês.
- Nunca abra a fivela do cinto enquanto transportar a criança no porta-bebês.
- Seja prudente à medida que a criança se torna mais ativa, pois o risco de cair do porta-bebês torna-se mais elevado.
- Não transporte mais do que uma criança no porta-bebês.
- A criança NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruiria parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo da criança. O utilizador deve assegurar SEMPRE que as vias respiratórias da criança estão desobstruídas e que esta respira normalmente.
- Os bebés prematuros, os bebés com problemas respiratórios e os bebés com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia.
- Certifique-se de que posiciona corretamente a criança no produto, incluindo ao nível das pernas.
- Ao utilizar o capuz, certifique-se de que este NÃO cobre totalmente o rosto da criança. Verifique constantemente a sua criança. Certifique-se de que a criança respira corretamente.
- Mantenha o porta-bebês fora do alcance das crianças quando não estiver em utilização.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as fivelas, correias e botões de pressão estão apertados. Inspeccione regularmente o porta-bebês quanto à existência de sinais de desgaste e danos. Nunca utilize um porta-bebês se este apresentar algum tipo de dano. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descoladas, alças rasgadas ou danos no tecido e nos fechos.
- Verifique sempre o conforto e as mudanças de temperatura da criança.

Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente para obter assistência.

Para vídeo com instruções e conselhos adicionais, visite (disponível apenas em inglês) www.babytula.com/pages/product-instructions

Lea todas las instrucciones antes de colocar y usar el portabebés. No seguir las instrucciones del fabricante puede provocar daños personales graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

RIESGO DE CAÍDAS – Los niños podrían caerse fuera del portabebés o a través de una apertura grande para las piernas.

- Ajuste las aberturas para las piernas para que quepan bien en las piernas del bebé.
- Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado cuando se incline o al caminar.
- No se doble por la cintura; doble las rodillas.
- NO USE con niños que pesen menos de 11.3 kg.
- Utilice este portabebés únicamente para transportar niños de entre 11.3 kg y 27.2 kg de peso.

RIESGO DE ASFIXIA – Los bebés que tengan menos de 4 meses podrían ahogarse con este producto si la cara está muy pegada a su cuerpo.

- No ate al niño demasiado pegado a su cuerpo.
- Deje espacio para que pueda mover la cabeza.
- Asegúrese de que la cara del niño no esté obstruida en ningún momento.
- Al amamantar a su hijo en el portabebés, siempre se debe recolocar al niño después de alimentarlo, de manera que la cara de este no quede presionada contra su cuerpo.

ADVERTENCIA:

- Mantenga vigilado a su hijo en todo momento y asegúrese de que tenga la boca y la nariz descubiertas mientras use este producto.
- En el caso de bebés prematuros, bebés con poco peso al nacer o niños con problemas médicos, consulte a un profesional de la salud antes de usar este producto.
- Asegúrese de que la barbilla del niño no se apoye sobre su propio pecho, ya que esto podría impedirle que respire bien y hacer que se asfixie.
- Para evitar riesgos de caídas, asegúrese de que el niño esté bien colocado en el portabebés.
- Este portabebés no está previsto para la posición de “bebé mirando hacia fuera”.
- Solamente utilice la posición de transporte en la espalda cuando el niño haya demostrado un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza.
- Para evitar lesionarse mientras aprende a colocar al niño en el portabebés, pida la ayuda de otro adulto y hágalo sobre una cama o alguna superficie suave. Tenga especial cuidado cuando lleve al niño en la espalda.
- Podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
- Tenga cuidado cuando se agache o se incline hacia delante o hacia los lados.
- No deje nunca a un niño sin supervisión dentro de o con el portabebés.
- Este portabebés no es adecuado para usarse durante actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar y esquiar.
- Busque asesoría médica si tiene dudas acerca del uso de este producto.
- Compruebe que su hijo esté colocado de forma segura en el portabebés y que su cabeza esté bien sujeta.
- Nunca use este producto si tiene problemas de equilibrio o movilidad causados por el ejercicio físico, somnolencia o algún problema de salud.
- Nunca use este producto mientras realice actividades como cocinar o limpiar, en las que deba manipular una fuente de calor o que supongan la

exposición a productos químicos.

- Nunca lleve puesto un portabebés suave mientras conduzca o cuando vaya como pasajero en un vehículo.
- Si toma bebidas calientes mientras usa el portabebés, tenga cuidado de no derramar el líquido sobre el niño.
- Nunca desabroche el cinturón mientras el niño esté dentro.
- Tenga en cuenta que, a medida que el niño se vuelva más activo, tendrá más riesgo de caerse del portabebés.
- Lleve solo un niño a la vez en el portabebés.
- La barbilla del niño NUNCA debe apoyarse contra su propio pecho porque ello puede cerrarle las vías respiratorias parcialmente. Siempre debe haber como mínimo un espacio libre de dos dedos debajo de la barbilla del niño. Compruebe que las vías respiratorias del niño estén despejadas y que el niño esté respirando normalmente TODO EL TIEMPO.
- El riesgo de asfixia es mayor en bebés prematuros, bebés con problemas respiratorios y bebés menores de 4 meses de edad.
- Asegúrese de colocar al niño correctamente en el producto, sin olvidar la posición de las piernas.
- Cuando use la capucha, asegúrese de que NO cubra por completo la cara del niño y compruebe el estado del niño constantemente. Compruebe que haya espacio de abertura suficiente para que pase el aire.
- Mantenga el portabebés fuera del alcance de los niños cuando no lo use.
- Compruebe que todas las hebillas, broches, tirantes y ajustes estén en buen estado antes de cada uso. Revise el portabebés regularmente para descartar señales de desgaste natural o daños. No use ningún portabebés que presente cualquier daño. Antes de cada uso, revise para descartar costuras rasgadas, tirantes o trozos de tela rotos o algún cierre roto.
- Observe siempre al bebé para detectar cambios en su comodidad y temperatura.

Comuníquese con un representante de servicio al cliente en caso de requerir asistencia adicional.

Encontrará videos de instrucciones y consejos adicionales (solo en inglés): en www.babytula.com/pages/product-instructions

Läs igenom alla anvisningar innan du monterar och använder bärselen.
Om tillverkarens instruktioner inte följs kan detta leda till dödsfall eller allvariga skador.

VARNING

FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

FALLRISK – Barnet kan falla genom en bred benöppning eller ut ur bärselen.

- Justera benöppningarna så att de sitter lagom snävt runt barnets ben.
- Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
- Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
- Böj aldrig ryggen; böj knäna istället.
- ANVÄND INTE för barn som väger mindre än 11,3 kg.
- Använd den här bärselen endast för barn mellan 11,3 kg och 27.2 kg.

KVÄVNINGSRISK – Spädbarn under 4 månader kan kvävas i den här produkten om ansiktet pressas tätt mot din kropp.

- Spänn inte fast barnet för tätt mot din kropp.
- Se till att barnet har utrymme att röra på huvudet.
- Se till att barnets ansikte aldrig är övertäckt.
- Om du ammar barnet i bärselen ska du alltid justera barnets position efter matningen så att hans eller hennes ansikte inte är tryckt mot din kropp.

VARNING:

- Övervaka hela tiden babyn och se till att munnen och näsan är fria när denna produkt används.
- Sök råd hos sjukvården innan denna produkt används för prematurbarn med låg födelsevikt och barn med medicinska problem.
- Se till att barnets haka inte vilar på barnets bröst eftersom andningen kan hindras vilket kan leda till kvävning.
- För att förhindra risken för att falla, se till att barnet sitter säkert placerad i bärselen.
- Denna bärsele är inte avsedd för bärande framtill i positionen mage utåt.
- Bär inte barnet på ryggen förrän barnet har bra stadga i nacken och tillförlitligt kan hålla upp sitt huvud.
- För att undvika skador när du lär dig att placera barnet i bärselen bör du göra detta över en säng eller annan mjuk yta med hjälp av en annan vuxen. Var särskilt försiktig när barnet bärs på ryggen.
- Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.
- Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt i eller med bärselen.
- Denna bärsele är inte lämplig för användning under sportaktiviteter, t.ex. jogging, cykling, simning eller skidåkning.
- Fråga efter medicinska råd om du är orolig beträffande användning av denna produkt.
- Se till att din baby är säkert placerad i bärselen och att huvudet har tillräckligt med stöd.
- Använd aldrig den här produkten vid nedsatt balans eller rörlighet på grund av träning, dåsighet eller hälsoproblem.
- Använd aldrig den här produkten medan du utför aktiviteter som matlagning och städning, där varmekällor eller kemikalier är inblandade.
- Använd aldrig en mjuk bärsele medan du kör eller är passagerare i ett fordon.
- Var försiktig när du dricker heta drycker för att undvika att spilla på barnet

när bärselen används.

- Knäpp aldrig upp midjebältet när barnet sitter i bärselen.
- Var medveten om att risken för att barnet kan falla ur bärselen ökar när barnet blir mer aktivt.
- Använd endast bärselen för ett barn i taget.
- Barnets haka bör ALDRIG vila mot barnets bröst eftersom detta delvis stänger barnets luftvägar. Det bör alltid finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd under barnets haka. Bäraren måste säkerställa att barnets luftvägar är fria och att barnet andas normalt HELA TIDEN.
- Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader är de som löper störst risk att kvävas.
- Försäkra dig om att barnet sitter korrekt i produkten, med benen i rätt position.
- Om huvan används, se till att huvan INTE helt täcker barnets ansikte och kontrollera barnet regelbundet. Se till att det finns tillräckligt stor öppning så att luften kan passera.
- Håll bärselen utom räckhåll för barn när den inte används.
- Du bör upphöra med användningen om bärselen på något sätt är skadad. Inspektera regelbundet bärselen för tecken på slitage och skador. Använd aldrig en bärsele som på något sätt är skadat. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tygbitar eller skadade fästen innan varje användning.
- Kontrollera alltid barnets komfort och temperaturändringar.

Kontakta kundtjänst för ytterligare råd och hjälp om så behövs.

För instruktionsfilmer och ytterligare tips besök (enbart på engelska):
www.babytula.com/pages/product-instructions

Taşıyıcıyı monte etmeden ve kullanmadan önce tüm yönergeleri okuyun. Üreticinin talimatlarını takip etmemek ciddi yaralanmaya veya ölüme sebep olabilir.



UYARI

DÜŞME VE BOĞULMA TEHLİKESİ

DÜŞME TEHLİKESİ – Çocuklar geniş bacak aralığından veya taşıyıcıdan düşebilir.

- Bacak çıkış yerlerini bebeğin bacakları rahat olacak şekilde ayarlayın.
- Her kullanımdan önce tüm kemerlerin güvenli olup olmadığını kontrol edin.
- Eğilirken veya yürürken daha fazla özen gösterin.
- Asla belden eğilmeyin; her zaman dizlerden eğilin.
- 11,3 kg'dan daha düşük ağırlıktaki çocuklar için KULLANMAYIN.
- Bu taşıyıcıyı yalnızca 11,3 kg – 27,2 kg arası ağırlıktaki çocuklar için kullanın.

BOĞULMA TEHLİKESİ – 4 aydan küçük bebekler, yüzleri vücudunuza doğru sıkı bir şekilde bastırılırsa bu ürünü içerisinde boğulabilirler.

- Çocuğu vücudunuza doğru çok sıkı bir şekilde bağlamayın.
- Baş hareketleri için yeterli alan bırakın.
- Çocuğun yüzünü her zaman engellerden koruyun.
- Çocuğunuza taşıyıcı içinde mama vererseniz mama verdikten sonra çocuğu her zaman yeniden pozisyonlandırın; böylece çocuğun yüzü vücudunuza bastırılmış olmaz.

UYARI:

- Bu ürünü kullanırken çocuğunuzu sürekli gözlemleyin ve bebeğinizin ağzının ve burnunun tıkanmadığından emin olun.
- Prematüre ve düşük ağırlıktaki çocuklar ile tıbbi bir durumu olan çocuklar için bu ürünü kullanmadan önce bir sağlık profesyoneline danışın.
- Çocuğunuzun çenesinin göğsüne dayalı olmadığından emin olun; bu durum nefes almasını engelleyerek boğulmaya neden olabilir.
- Düşme kaynaklı tehlikeleri önlemek için çocuğunuzu taşıyıcıya güvenli bir şekilde yerleştirdiğinizden emin olun.
- Bu taşıyıcı "bebeğin yüzü dışa dönük" olacak şekilde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Sadece çocuk güçlü ve sürekli bir baş ve boyun kontrolü sağladığında sırtta taşıma pozisyonunu kullanın.
- Yaralanmaya neden olmamak için çocuğu taşıyıcıya nasıl yerleştireceğinizi bir yatak veya minder üzerinde diğer bir yetişkinden yardım alarak öğrenin. Çocuğu sırtınızda taşıırken özellikle dikkatli olun.
- Dengeniz sizin veya çocuğunuzun hareketinden olumsuz etkilenebilir.
- İleriye veya yana doğru eğilirken veya yaslanırken dikkatli olun.
- Çocuğu hiçbir zaman taşıyıcısının içinde veya yanında gözetimsiz bırakmayın.
- Taşıyıcı koşma, bisiklet sürme, yüzme ve kayak gibi spor faaliyetleri sırasında kullanıma uygun değildir.
- Bu ürünün kullanımına ilişkin kaygılarınız varsa bir doktora başvurun.
- Çocuğunuzun taşıyıcıya güvenli bir şekilde yerleştiğinden ve başının yeterli ölçüde desteklendiğinden emin olun.
- Egzersiz, yorgunluk ya da tıbbi koşullar nedeniyle dengenizin veya hareket kabiliyetinizin hasar görmüş olabileceği durumlarda bu ürünü kullanmayın.
- Yemek pişirme ya da temizlik gibi bir ısı kaynağına yakın olabileceğiniz ya da kimyasala maruz kalabileceğiniz faaliyetlerde bu ürünü asla

kullanmayın.

- Yumuşak taşıyıcıyı asla araç kullanırken ya da araç ile seyahat ederken kullanmayın.
- Taşıyıcıyı kullandığınız sırada sıcak içecekler tüketmeniz durumunda çocuğun üzerine dökmeye dikkat edin.
- Çocuk taşıyıcıdayken bel kemerinin tokasını asla açmayın.
- Çocuk aktifleştikçe taşıyıcıdan düşme riskinin artacağını unutmayın.
- Taşıyıcı ile her seferinde yalnızca bir çocuk taşıyın.
- Çocuğun çenesi ASLA göğsüne dayalı olmamalıdır; bu durum çocuğun hava yolunu kısmen kapatacaktır. Çocuğun çenesinin altında her zaman en az iki parmak genişliğinde açıklık olmalıdır. Ürünü kullanan kişi, HER ZAMAN çocuğun hava yolunun açık olduğundan ve normal nefes aldığından emin olmalıdır.
- Prematüre bebekler, solunum sorunları yaşayan bebekler ve 4 aydan küçük bebekler yüksek boğulma riski altındadır.
- Bacak yerleşimi dâhil olmak üzere, çocuğun ürüne düzgün bir şekilde yerleşmesini sağlayın.
- Lütfen başlığı kullanırken, başlığın çocuğun yüzünü tamamen KAPATMADIĞINDAN emin olun ve çocuğunuzu düzenli olarak kontrol edin. Hava geçişine izin verecek bir açıklık bulunduğundan emin olun.
- Taşıyıcıyı kullanmadığınız zamanlarda çocuklardan uzak tutun.
- Tüm tokalar, kopçalar, kayışlar ve ayarların güvenli olduğundan emin olmak için her kullanımdan önce kontrol edin. Taşıyıcıyı herhangi bir yıpranma ve hasar işaretine karşı düzenli olarak kontrol edin. Herhangi bir şekilde zarar görmüş bir taşıyıcıyı asla kullanmayın. Her kullanım öncesinde sökülmüş dikiş, yırtık kayış ya da kumaş veya hasarlı kemer bulunup bulunmadığını kontrol edin.
- Her zaman çocuğun rahat olup olmadığını ve sıcaklık değişimlerini kontrol edin.

Gerekli durumlarda ek destek için müşteri hizmetleri temsilcisi ile irtibata geçin.

Eğitici video ve ek ipuçları için lütfen (yalnızca İngilizce):
www.babytula.com/pages/product-instructions adresini ziyaret edin.

tula™

SNUGGLES START HERE!



help@babytula.com

United States

Baby Tula LLC
2041 East Street, Suite 831
Concord, California 94520
+1 619 324 7563
help@babytula.com
babytula.com

Poland

Baby Tula Poland SP Z.O.O.
Komunala 5, 15-197
Białystok, Poland
+48 789 211 447
help@babytula.eu
www.babytula.eu

United Kingdom

EBP BP Lifestyle Brands
275 New North Road
Islington Suite 1300
London, N1 7AA
United Kingdom
+44 203 3186 204
help@babytula.uk
www.babytula.co.uk